

Pompe G-MINI[®]

3A7596J

FR

**Pour la distribution de graisses NLGI grade n° 000 à n° 2 et d'huiles d'au moins 40 cSt.
Pour un usage professionnel uniquement.**

Systeme non homologué pour une utilisation en atmosphère explosive ou dans des zones (classées) dangereuses.

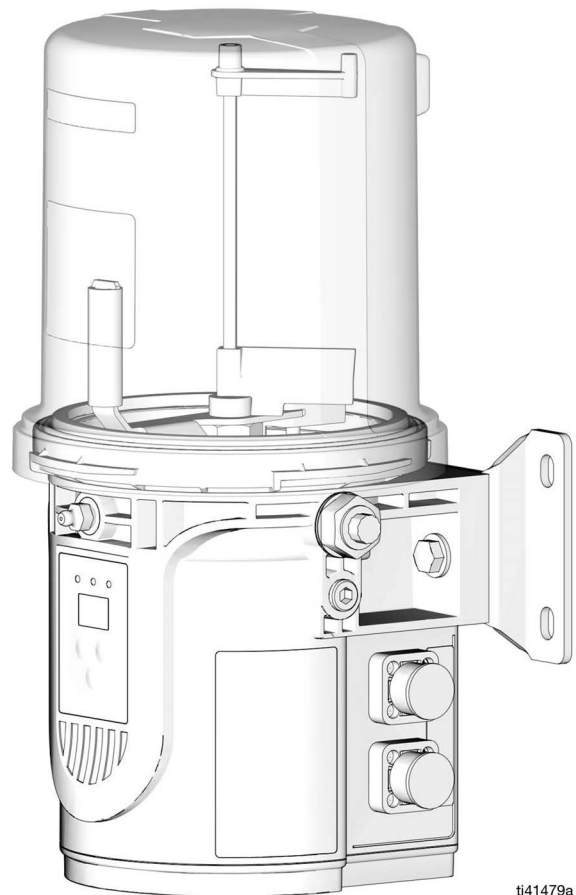
Modèles, pages 3 et 4

Pression de service maximale 4 061 psi (28 MPa, 280 bar)



Consignes de sécurité importantes

Avant d'utiliser l'équipement, lire tous les avertissements et instructions contenus dans le présent manuel. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation appropriées de l'équipement. Conserver ces instructions.



ti41479a



Conforme aux normes
ANSI/UL 73
Certifié CAN/CSA
Norme 22.2 n° 68-09



Pompes 110-240 VCA UNIQUEMENT

Table des matières

Modèles	3	Fonctionnement	23
Modèles DC	3	Fonctionnement sans régulateur	23
Modèles CA	4	Option de sortie de niveau bas	23
Symboles de sécurité	5	Fonctionnement du contrôleur	25
Avertissements généraux	6	Aperçu du panneau de commande	
Installation type	8	(Fig. 29)	25
Identification des composants	8	MODE MARCHÉ	26
Installation de répartition distante	9	MODE CONFIGURATION	26
Installation de montage direct CSP	9	Configuration TEMPS DE MARCHÉ	
Installation	10	(minutes)	26
Choix d'un emplacement pour l'installation	10	Configuration TEMPS DE MARCHÉ (cycles)	27
Configuration et câblage du système	11	Configuration du TEMPS D'ARRÊT (Min/H)	28
Mise à la terre (uniquement pour		PROGRAMMATION AVANCÉE	28
les modèles CA)	11	Descriptions du menu de la	
Fusibles	11	programmation avancée	29
Recommandations pour l'utilisation de la pompe		Alertes et alarmes	32
dans des environnements difficiles	12	Alertes	32
Schémas d'installation et de câblage	12	Alarmes	32
Alimentation CPC CC - 5 fils		Scénarios d'alertes et d'alarmes	33
(sans régulateur)	13	Maintenance	34
Alimentation CPC CC - 5 fils (régulateur)	13	Recyclage et mise au rebut	35
Alimentation CPC CC - 2 fils		Fin de vie du produit	35
(sans régulateur)	14	Dépannage	36
Alimentation DIN CC - câble d'alimentation		Réparation	37
15 pi.	14	Kits de réservoir	37
Alimentation DIN CA	15	Kits d'élément de pompe	37
Niveau bas DIN CC	15	Pièces	38
Entrées du cycle de l'indicateur		Modèles à graisse 1 L and 0,5 L	38
de vanne de répartition (M12)	16	Modèles à graisse 2 L	39
N° de pièce 124333 : broche de sortie		Modèles à graisse 1 L	40
de câble (M12) pour câble de 5 m	16	Modèles à graisse 2 L	41
Bouton de commande manuelle	16	Dimensions	43
Bouton de commande manuelle DIN CC	17	Montage du support sur vanne CSP	44
Commutateur de proximité	17	Montage de la pompe de 2 L	44
Configuration	18	Support de pompe modèle 0,5 L et 1 L	44
Procédure de décompression	18	Montage du support universel	44
Branchement à des raccords auxiliaires	18	Spécifications techniques	45
Vannes de décompression	18	Proposition 65 de Californie	45
Vannes de décompression	18	Garantie standard de Graco	46
Réglage du volume de sortie de la pompe	19		
Réservoir de remplissage -			
Pompes de distribution de graisse	19		
Modèles avec plateau suiveur	20		
Modèles sans plaque suiveuse	20		
Changement de graisse	21		
Réservoir de remplissage -			
Pompes de distribution d'huile	21		
Amorçage de la pompe	21		

Modèles

Modèles DC










Modèle	Type de fluide	Réservoir			Régulateur	Tension		Alimenta- tion élec- trique	Plaque suiveuse	Entrée retour de cycles	Quantité élément de pompe	Réchauf- feur
		0,5 L	1 L	2 L		12 VCC	24 VDC					
25R800	Graisse		X				X	CPC	X		1	
25R801	Graisse		X		X		X	CPC	X	M12	1	
25R802	Graisse		X			X		CPC	X		1	
25R803	Graisse		X		X	X		CPC	X	M12	1	
25R804	Graisse		X		X		X	CPC	X	M12	1	X
25R805	Graisse		X		X		X	CPC	X	M12	2	X
25R806	Graisse		X		X	X		CPC	X	M12	1	X
25R807	Graisse	X					X	CPC	X		1	
25R808	Graisse	X			X		X	CPC	X	M12	1	
25R809	Graisse	X				X		CPC	X		1	
25R810	Graisse	X			X	X		CPC	X	M12	1	
25R811	Graisse		X				X	CPC			1	
25R812	Graisse		X			X		CPC			1	
25R813	Graisse		X		X		X	CPC		M12	1	
25R814	Graisse		X		X	X		CPC		M12	1	
25R815	Graisse		X				X	DIN			1	
25R816	Graisse		X			X		DIN			1	
25R817	Graisse		X		X		X	DIN		M12	1	
25R818	Graisse		X		X	X		DIN		M12	1	
25R820	Graisse		X				X	DIN	X		1	
25R821	Graisse		X		X		X	DIN	X	M12	1	
25R822	Graisse		X			X		DIN	X		1	
25R823	Graisse		X		X	X		DIN	X	M12	1	
25R824	Graisse		X		X		X	DIN	X	M12	1	X
25R825	Graisse		X		X		X	DIN	X	M12	2	X
25R826	Graisse		X		X	X		DIN	X	M12	1	X
25R827	Graisse	X					X	DIN	X		1	
25R828	Graisse	X			X		X	DIN	X	M12	1	
25R829	Graisse	X				X		DIN	X		1	
25R830	Graisse	X			X	X		DIN	X	M12	1	
25R831	Graisse			X			X	CPC			1	
25R832	Graisse			X		X		CPC			1	
25R833	Graisse			X	X		X	CPC		M12	1	
25R834	Graisse			X	X	X		CPC		M12	1	
25R835	Graisse			X			X	DIN			1	
25R836	Graisse			X		X		DIN			1	
25R837	Graisse			X	X		X	DIN		M12	1	
25R838	Graisse			X	X	X		DIN		M12	1	
2000634	Huile		X				X	DIN			1	
2000636	Huile		X		X		X	DIN		M12	1	
2000638	Huile			X			X	DIN			1	
2000640	Huile			X	X		X	DIN		M12	1	

Modèles CA

Modèle	Type de fluide	Réservoir			Régulateur	Alimentation électrique	Plaque suiveuse	Entrée retour de cycles	Réchauffeur
		0,5 L	1 L	2 L					
2000643	Graisse	X				DIN	X		
2000644	Graisse	X			X	DIN	X	M12	
2000645	Graisse		X			DIN	X		
2000646	Graisse		X		X	DIN	X	M12	
2000647	Graisse		X		X	DIN	X	M12	X
2000648	Graisse		X			DIN			
2000649	Graisse		X		X	DIN		M12	
2000650	Graisse			X		DIN			
2000651	Graisse			X	X	DIN		M12	
2000635	Huile		X			DIN			
2000637	Huile		X		X	DIN		M12	
2000639	Huile			X		DIN			
2000641	Huile			X	X	DIN		M12	

Symboles de sécurité

Les symboles de sécurité suivants figurent dans ce manuel et sur les étiquettes d'avertissement. Lire le tableau ci-dessous pour comprendre ce que signifie chaque symbole.

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Risque lié aux solvants de nettoyage		Risques d'éclaboussures
	Risque de décharge électrique		Ne pas approcher les mains ou d'autres parties du corps de la sortie de fluide
	Risques liés à une utilisation incorrecte de l'équipement		Ne pas arrêter ou dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon
	Risque d'incendie et d'explosion		Suivre la procédure de décompression
	Risques liés aux pièces en mouvement		Raccorder l'équipement à la terre
	Risque d'injection cutanée		Lire le manuel
	Risque d'injection cutanée		Porter un équipement de protection individuelle











Symbole d'alerte de sécurité










Ce symbole indique : Attention ! Rester vigilant ! Rechercher ce symbole dans le manuel : Il signale des messages importants relatifs à la sécurité.

Avertissements généraux

Les avertissements suivants s'appliquent dans ce manuel. Lire, comprendre et suivre les avertissements avant d'utiliser cet équipement. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves.

 <h2 style="margin: 0;">AVERTISSEMENTS</h2>	
 	<p>RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE</p> <p>Cet équipement doit être mis à la terre. Une configuration, une mise à la terre ou une utilisation inappropriée du système peut provoquer une décharge électrique.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Couper et débrancher l'alimentation électrique avant de débrancher un câble et avant l'entretien ou l'installation de l'équipement. • Raccorder uniquement à une source d'énergie mise à la terre. • Tout le câblage électrique doit être effectué par un électricien qualifié et respecter l'ensemble des codes et réglementations en vigueur localement.
    	<p>RISQUES D'INJECTION CUTANÉE</p> <p>Le fluide sous haute pression s'échappant par l'appareil de distribution, par une fuite dans un flexible ou par des pièces brisées peut transpercer la peau. Une telle blessure par injection peut ressembler à une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure grave qui peut même nécessiter une amputation. Consulter immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas pointer l'appareil de distribution vers quelqu'un ou vers une partie du corps. • Ne pas mettre la main sur la sortie de fluide. • Ne pas arrêter ou dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Suivre la Procédure de décompression lors de l'arrêt de la distribution et avant le nettoyage, une vérification ou l'entretien de l'équipement. • Serrer tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement. • Vérifier quotidiennement les flexibles et les accouplements. Remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées.

AVERTISSEMENTS

 	<p>RISQUES LIÉS À UNE UTILISATION INCORRECTE DE L'ÉQUIPEMENT</p> <p>Toute mauvaise utilisation du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas utiliser l'appareil en cas de fatigue ou sous l'emprise de médicaments ou d'alcool. • Ne pas dépasser les valeurs maximales de pression de service ou de température spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Voir les Spécifications techniques dans tous les manuels d'équipements. • Utiliser des fluides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Voir les Spécifications techniques dans tous les manuels d'équipements. Lire les avertissements du fabricant de fluides et de solvants. Pour obtenir des informations détaillées sur les produits de pulvérisation utilisés, demander les fiches de données de sécurité au distributeur ou revendeur. • Éteindre complètement l'équipement et suivre la Procédure de décompression lorsqu'il n'est pas utilisé. • Vérifiez l'équipement quotidiennement. Réparer ou remplacer immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées en utilisant uniquement des pièces d'origine. • veiller à ne pas altérer ou modifier l'équipement. Les modifications ou les altérations risquent d'invalider les homologations accordées par les organismes compétents et de créer des risques relatifs à la sécurité. • Assurez-vous que l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé. • Utiliser l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contacter votre distributeur. • Maintenir les flexibles et les câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. • Ne pas tordre ni plier les flexibles. Ne pas les utiliser pour tirer l'équipement. • Éloigner les enfants et les animaux de la zone de travail. • Respecter toutes les réglementations applicables en matière de sécurité.
 	<p>RISQUES LIÉS AUX ÉQUIPEMENTS SOUS PRESSION</p> <p>Une surpression peut provoquer la rupture de l'équipement et causer de graves blessures.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Une vanne de décompression est nécessaire à chaque sortie de la pompe. • Suivez la Procédure de décompression dans ce manuel lors de l'entretien de l'équipement.
 	<p>RISQUES LIÉS AU SOLVANT DE NETTOYAGE DES PIÈCES EN PLASTIQUE</p> <p>De nombreux solvants de nettoyage peuvent dégrader les pièces en plastique et les rendre inefficaces, ce qui pourrait causer des blessures graves ou des dommages matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utiliser uniquement des solvants compatibles pour nettoyer les pièces en plastique structurelles ou sous pression. • Voir les Spécifications techniques de tous les manuels des équipements pour connaître les matériaux de construction. Consulter le fabricant des solvants pour plus d'informations et des recommandations concernant la compatibilité.
 	<p>RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT</p> <p>Les pièces en mouvement risquent de pincer, de couper ou d'amputer les doigts et d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se tenir à l'écart des pièces en mouvement. • Ne pas faire fonctionner l'équipement si des caches ou des couvercles ont été retirés. • L'équipement peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, suivez la Procédure de décompression et débranchez toutes les sources d'énergie.
	<p>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</p> <p>Dans la zone de travail, porter un équipement de protection approprié afin de réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive), de brûlures ou d'inhalation de vapeurs toxiques. Cet équipement de protection inclut notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Des lunettes de protection et une protection auditive. • Des masques respiratoires, des vêtements et des gants de protection recommandés par le fabricant de fluides et de solvants.

Installation type

Identification des composants

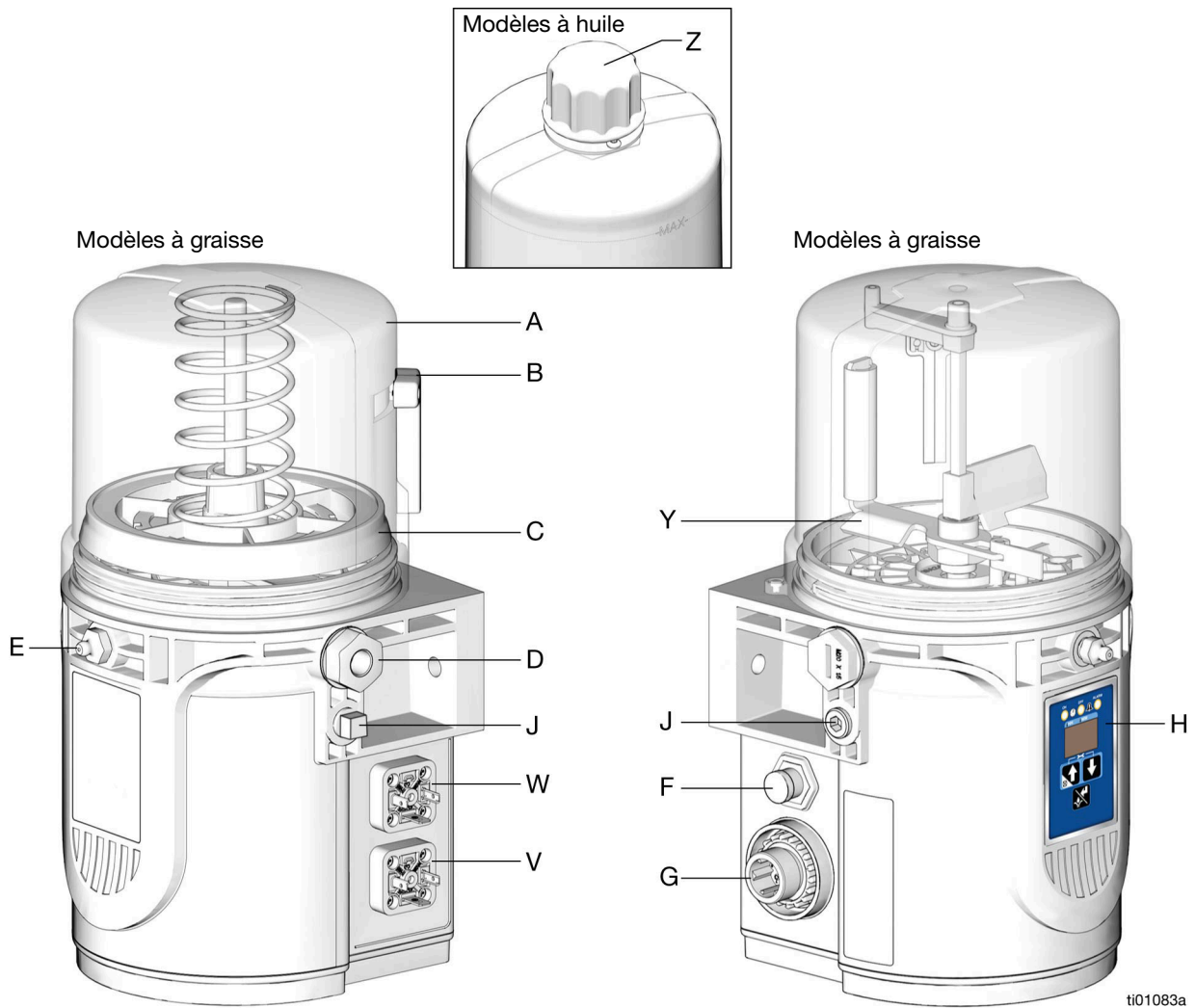


FIG. 1

Légende :

- A Réservoir
- B Tube de ventilation (modèles de 1 litre et 0,5 litre uniquement)
- C Plateau suiveur (pas sur tous les modèles)
- D Élément de pompe
- E Raccord de remplissage d'entrée d'embout de graissage
- F Connecteur de l'indicateur de cycle (modèle régulateur uniquement)
- G Connecteur CPC
- H Régulateur
- J Retour au réservoir
- V Connecteur DIN (alimentation)
- W Connecteur DIN (niveau bas/bouton de commande manuelle)
- Y Pale d'agitateur (non disponible sur tous les modèles)
- Z Couvercle du remplissage par le haut

Installation de répartition distante

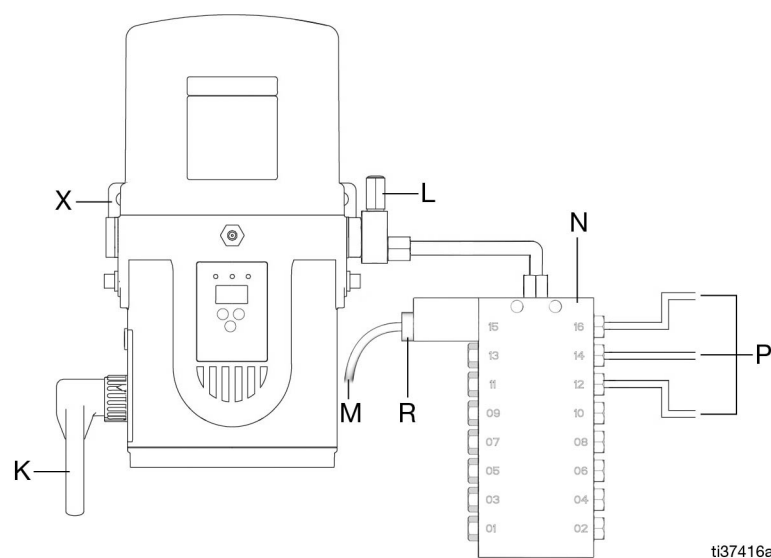


FIG. 2

Installation de montage direct CSP

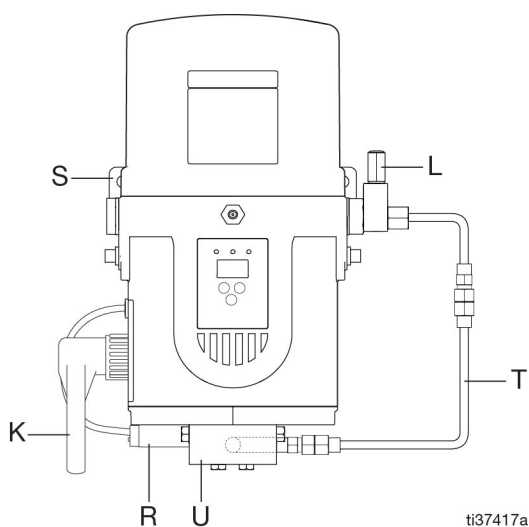


FIG. 3

- | | | | |
|---|---|---|---|
| K | Connexion à une source d'énergie avec fusible (modèles CC uniquement) | R | Commutateur de proximité, voir page 17 |
| L | Vanne de décompression (requise pour chaque sortie)*
Voir Vannes de décompression , page 18 | S | Support CSP à montage direct, voir page 10 |
| M | Câble pour commutateur de proximité | T | Flexible CSP à montage direct, voir page 10 |
| N | Vannes de répartition CSP (installation de répartition) | U | Vannes CSP |
| P | Connexion aux points de lubrification | X | Support universel, voir page 10 |
- * Fourni par l'utilisateur

Installation

Choix d'un emplacement pour l'installation



RISQUE LIÉ À L'ACTIVATION AUTOMATIQUE DU SYSTÈME

L'activation intempestive du système peut causer de graves blessures, notamment une injection sous-cutanée avec amputation en conséquence.

Cet appareil est muni d'un minuteur automatique qui active le système de lubrification de la pompe lorsque l'appareil est sous tension ou lorsque l'on quitte la fonction de programmation. Avant l'installation ou la dépose de la pompe de lubrification du système, débranchez et isolez toutes les sources d'alimentation électrique et relâchez toute la pression.

- Choisir un emplacement qui supportera bien le poids de la pompe et du lubrifiant, ainsi que de tous les raccordements de conduites et branchements électriques.
- Reportez-vous aux deux schémas d'orifices de montage fournis dans la section **Dimensions** de ce manuel, page 44.
- Utilisez uniquement les orifices de montage désignés et les configurations fournies.
- Utiliser les deux attaches (comprises) pour fixer la pompe à la surface de montage.

Certaines installations peuvent nécessiter l'utilisation d'un support de pompe supplémentaire.

Kits de support de montage

Réf	Description
26C826	Support universel (attache comprise)
26C825	Support CSP à montage direct (attache comprise)

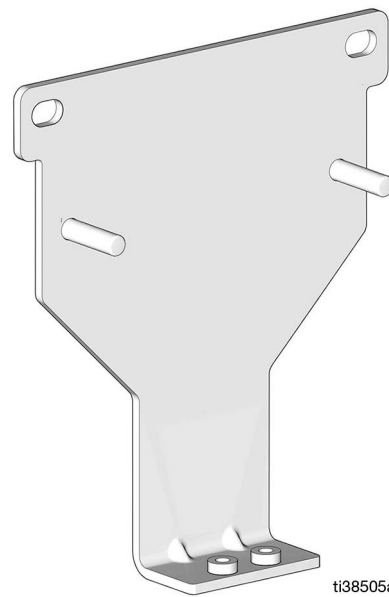


FIG. 4: 26C826

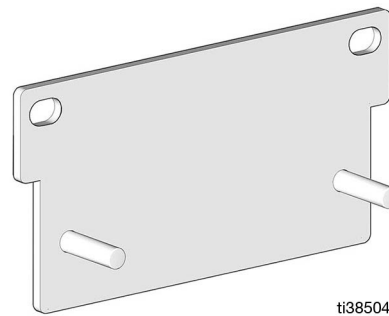
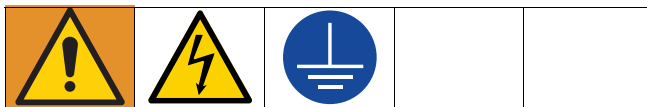


FIG. 5: 26C825

Kits de flexible CSP à montage direct

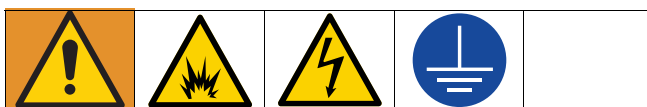
Réf	Description
26C956	1/4 NPT (Sortie de décompression) vers 1/8 NPT (Entrée CSP), comprend un flexible (longueur 25 cm), des raccords 17T781 et 17T783

Configuration et câblage du système



Tout le câblage électrique doit être effectué par un électricien qualifié et respecter l'ensemble des codes et réglementations en vigueur localement.

Mise à la terre (uniquement pour les modèles CA)



L'équipement doit être mis à la terre pour réduire le risque d'étincelle électrostatique et de décharge électrique. Les vapeurs peuvent s'enflammer ou exploser en présence d'étincelles électriques ou électrostatiques. Une mise à la terre incorrecte peut provoquer une décharge électrique. La mise à la terre assure une échappatoire au courant électrique.

Une mauvaise installation du conducteur de mise à la terre peut causer un risque de décharge électrique. Ce produit doit être installé par un électricien qualifié en conformité avec l'ensemble des codes et des réglementations en vigueur localement.

Si le produit est branché en permanence, il doit :

- être installé par un électricien qualifié ou une personne compétente.
- être raccordé à un système de câblage permanent mis à la terre.

Si une prise de raccordement est nécessaire dans l'application d'utilisation finale :

- elle doit être conforme aux spécifications électriques du produit.
- elle doit être approuvée pour la mise à la terre à 3 fils.
- elle doit être enfichée sur une prise montée et mise à la terre conformément à l'ensemble des codes et réglementations en vigueur localement.
- en cas de réparation ou de remplacement du cordon d'alimentation ou de la fiche, ne pas raccorder le fil de terre à l'une des bornes à lame plate.

Fusibles

AVIS

Les fusibles (fournis par l'utilisateur) sont nécessaires pour tous les modèles CC. Pour éviter d'endommager l'équipement :

- Ne faites jamais fonctionner les modèles CC de pompe sans qu'un fusible soit installé.
- Un fusible du courant nominal correct doit être installé en ligne avec l'entrée de courant de l'équipement.

Des kits de fusibles sont disponibles auprès de Graco. Le tableau de kit, illustré à la page 12, identifie le fusible correct pour la tension d'entrée et le numéro du kit Graco correspondant.

Tableau du kit

Valeur du fusible	N° du kit Graco	Modèle applicable
10A	26C916	25R802 25R803 25R806 25R809 25R810 25R812 25R814 25R816 25R818 25R822 25R823 25R826 25R829 25R730 25R832 25R834 25R836 25R838
5A	26C917	25R800 25R807 25R811 25R815 25R820 25R827 25R831 25R835 2000634 2000638
7,5 A	571039	25R801 25R804 25R805 25R808 25R813 25R817 25R821 25R824 25R825 25R828 25R833 25R837 2000636 2000640

Recommandations pour l'utilisation de la pompe dans des environnements difficiles

- Utiliser la pompe avec un câble d'alimentation de type CPC.
- Utiliser une graisse électrique anticorrosion sur tous les contacts.

Schémas d'installation et de câblage

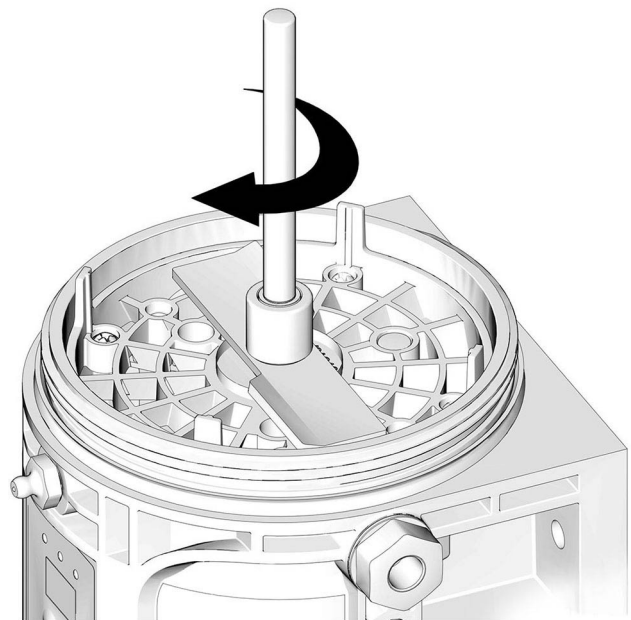
REMARQUE : Les couleurs de câble fournies sur ces pages ne concernent que le câble d'alimentation de Graco.

AVIS

La pale d'agitateur doit tourner dans le sens horaire (vue du haut) (FIG. 6) lors de la mise sous tension. Laisser la pale d'agitateur tourner dans le sens anti-horaire endommage les composants internes de la pompe.

Si la pale d'agitateur tourne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, arrêter immédiatement la pompe. Vérifier que le câblage est correct et faire les modifications nécessaires.

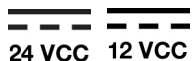
Si le moteur ne fonctionne pas après qu'une alimentation est fournie, vérifiez le câblage de la pompe.



ti37418a

FIG. 6

Alimentation CPC CC - 5 fils (sans régulateur)



Câble d'alimentation CPC CC
N° de pièce : 2003467 - 4,5 m (15 ft), 2003896 - 9,1 m (30 ft)

Broche de sortie

Broche	Nom de broche	Couleur des fils
1	Non utilisé	Non utilisé
2	-VCC	Noir
3	+VCC	Rouge
4	Niveau bas	Blanc/Jaune
5	Niveau bas	Orange
6	Non utilisé	Non utilisé
7	Non utilisé	Vert ou bleu

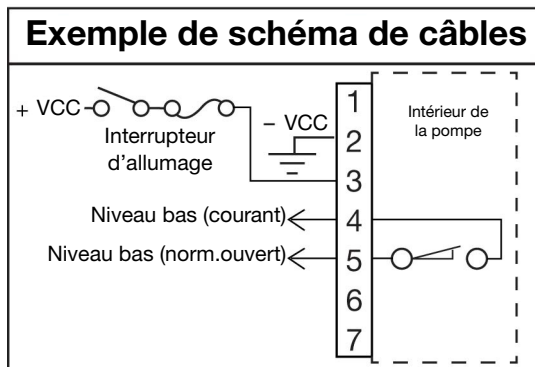
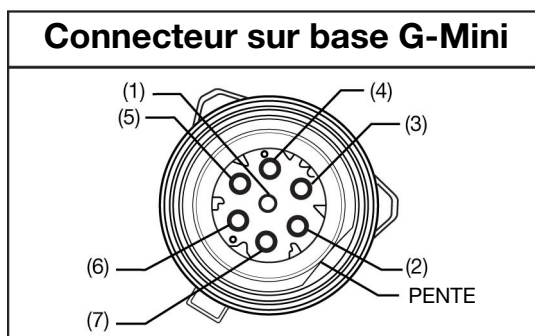
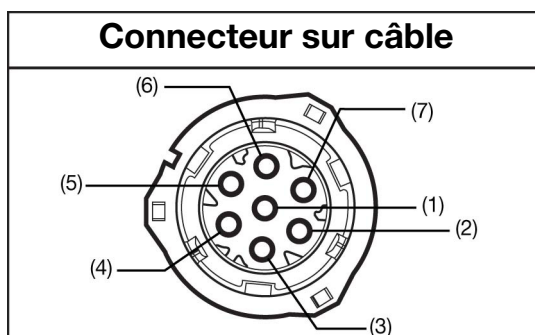
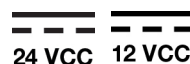


FIG. 7

ti37648a

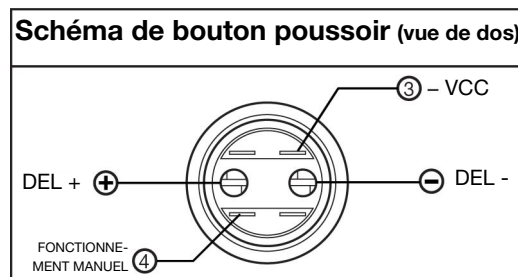
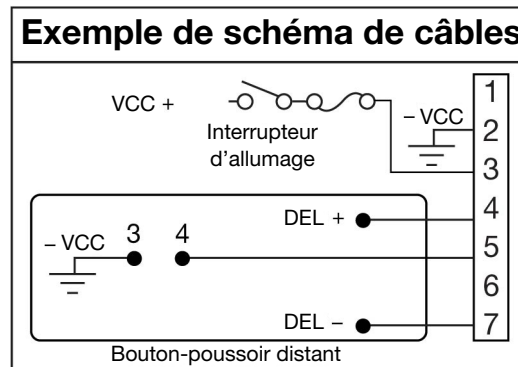
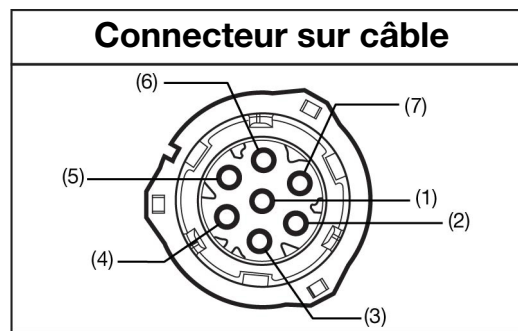
Alimentation CPC CC - 5 fils (régulateur)



Câble d'alimentation CPC CC
N° de pièce : 2003467 - 4,5 m (15 ft), 2003896 - 9,1 m (30 ft)

Broche de sortie

Broche	Nom de broche	Couleur des fils
1	Non utilisé	Non utilisé
2	-VCC	Noir
3	+VCC	Rouge
4	DEL+	Blanc/Jaune
5	Bouton	Orange
6	Non utilisé	Non utilisé
7	DEL-	Vert ou bleu



ti00432b

FIG. 8

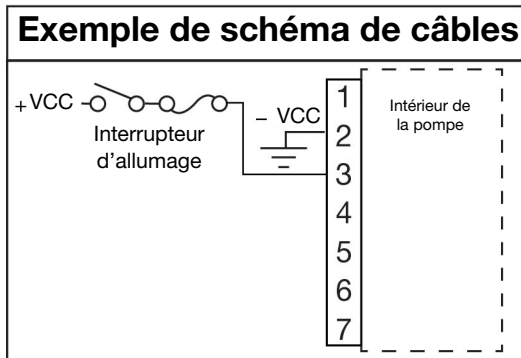
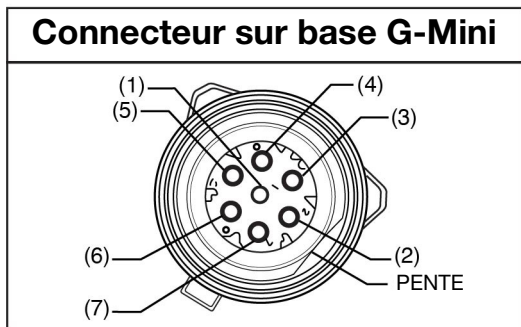
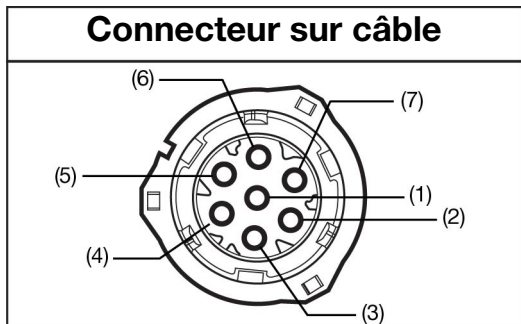
**Alimentation CPC CC - 2 fils
(sans régulateur) sans option
de sortie de niveau**

24 VCC 12 VCC

Câble d'alimentation CPC CC
N° de pièce : 127783 - 4,5 m (15 ft)

Broche de sortie

Broche	Nom de broche	Couleur des fils
1	Non utilisé	Non utilisé
2	-VCC	Noir
3	+VCC	Blanc
4	Non utilisé	Non utilisé
5	Non utilisé	Non utilisé
6	Non utilisé	Non utilisé
7	Non utilisé	Non utilisé

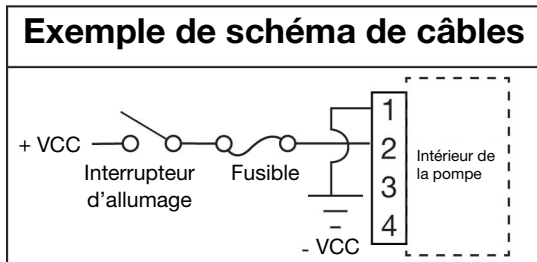
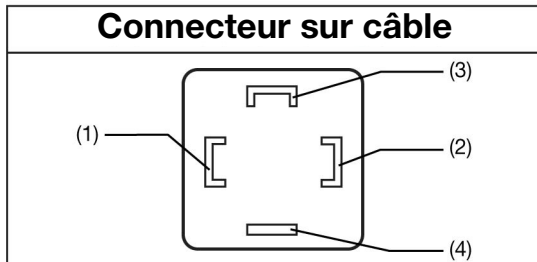
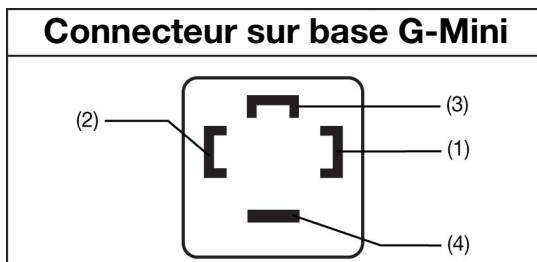


**Alimentation DIN CC - câble d'alimentation
15 pi. : N° de pièce, 16U790**

24 VCC 12 VCC

Broche de sortie

Broche	Nom de broche	Couleur des fils
1	-VCC	Noir
2	+VCC	Blanc
3	Non utilisé	Non utilisé
4	Non utilisé	Vert



ti01742a

FIG. 10

FIG. 9

ti38553a

Alimentation DIN CA

Broche de sortie

Broche	Nom de broche
1	Ligne
2	Neutre
3	Non utilisé
4	Terre

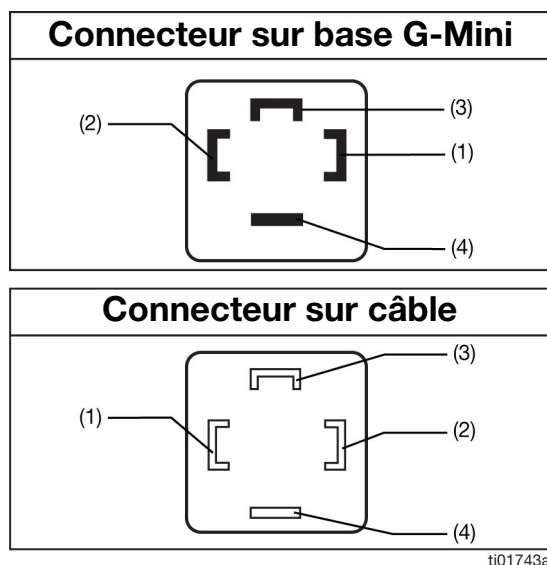


FIG. 11

ti01743a

Niveau bas DIN CC

Voir **Spécifications techniques**, page 45 pour connaître les valeurs nominales.

Broche de sortie

Broche	Nom de broche
1	LL N.O.
2	LL Com
3	Non utilisé
4	Non utilisé

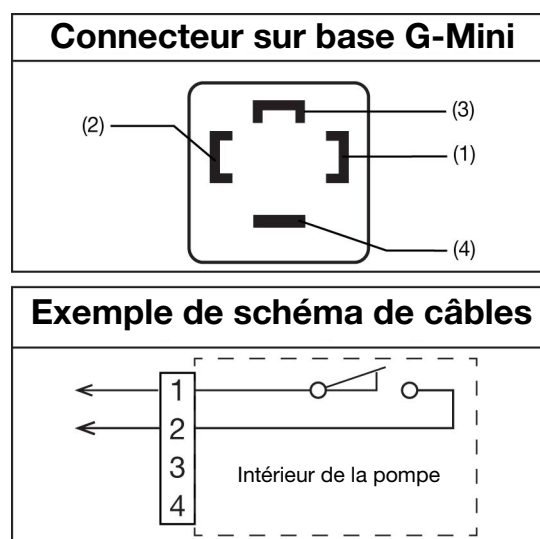
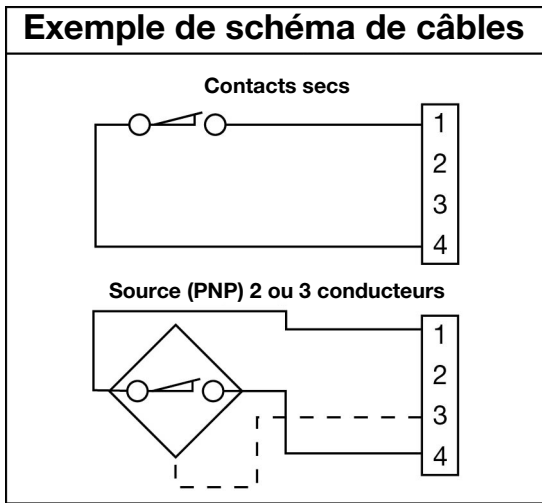
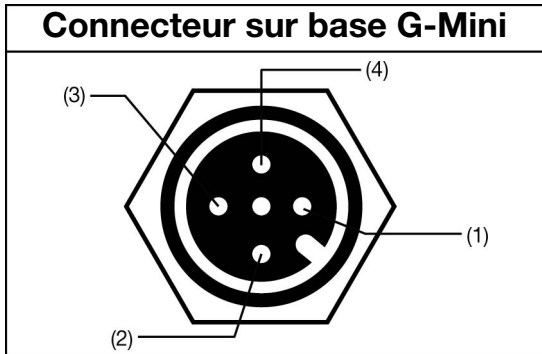


FIG. 12

ti01744a

Entrées du cycle de l'indicateur de vanne de répartition (M12)

Voir **Spécifications techniques**, page 45 pour connaître les valeurs nominales.



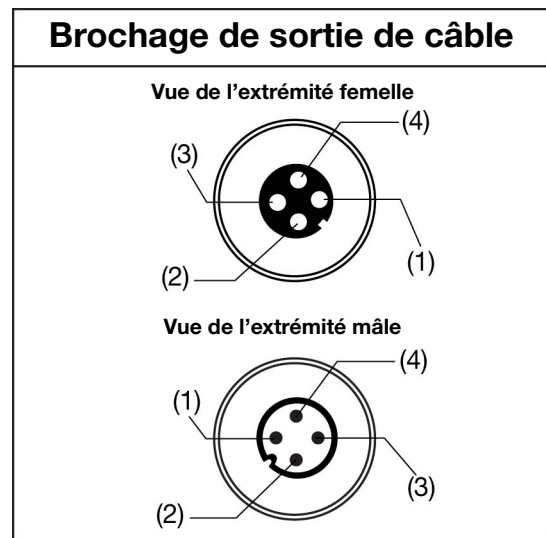
ti37642a

FIG. 13

N° de pièce 124333 : broche de sortie de câble (M12) pour câble de 5 m

Couleurs de câble (FIG. 14)

N° d'élément	Couleur
1	Brun
2	Blanc
3	Bleu
4	Noir



ti27634b

FIG. 14

Bouton de commande manuelle

Référence	Description	Modèle
25C981	Bouton de commande manuelle, 12 V	12 VCC
25C982	Bouton de commande manuelle, 24V	24 VCC et VCA

Bouton de commande manuelle DIN CC

Voir **Spécifications techniques**, page 45 pour connaître les valeurs nominales.

Broche de sortie

Broche	Nom de broche
1	DEL-
2	DEL +
3	Bouton
4	Non utilisé

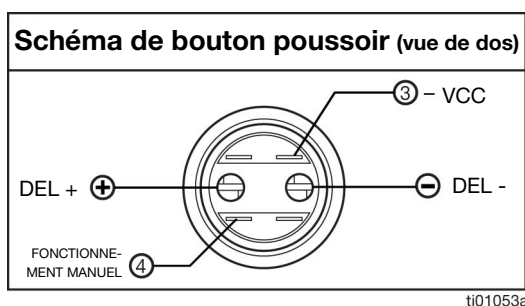


FIG. 15

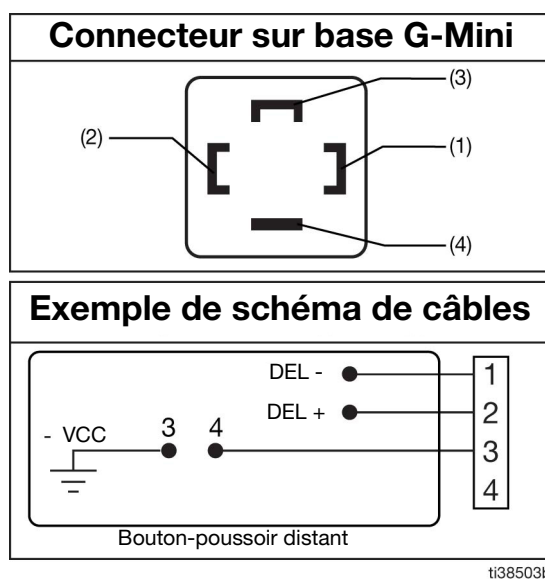


FIG. 16

Commutateur de proximité

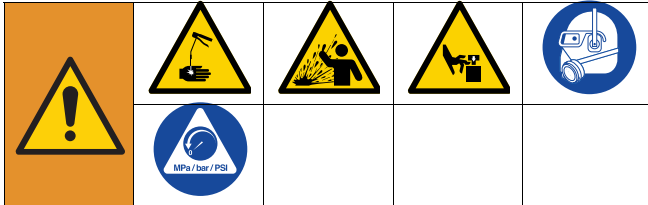
REMARQUE : Se reporter au guide de sélection ILE pour les commutateurs de proximité et les câbles PNP appropriés.

Configuration

Procédure de décompression



Effectuer la procédure de décompression chaque fois que ce symbole apparaît.

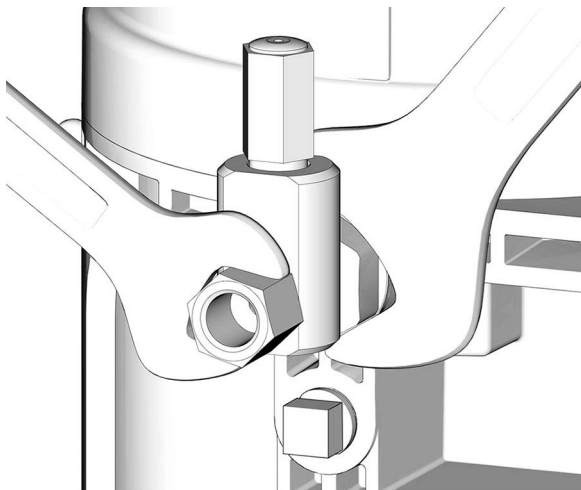


Cet équipement reste sous pression tant que la décompression n'a pas été effectuée manuellement. Pour éviter des blessures graves dues au fluide sous pression, notamment des injections cutanées et des éclaboussures de fluide, et à des pièces en mouvement, suivre la procédure de décompression une fois l'application terminée et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

Débrancher et isoler toutes les sources d'alimentation électrique.

Relâcher la pression dans le système à l'aide de deux clés travaillant dans des directions opposées sur l'élément de pompe et le raccord d'élément de pompe pour desserrer lentement le raccord uniquement jusqu'à ce que le raccord soit desserré et qu'aucun lubrifiant ou air ne s'en échappe.

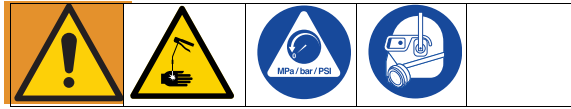
REMARQUE : Lors du desserrage du raccord d'élément de pompe, ne pas desserrer l'élément de pompe. Desserrer l'élément de pompe changera le volume de sortie.



ti37420a

FIG. 17

Branchement à des raccords auxiliaires



AVIS
Ne pas fixer un équipement sans support à des raccords auxiliaires, comme des orifices de remplissage et l'élément de pompe. Fixer un équipement sans support à ces raccords peut endommager le boîtier de manière irréparable.

- Toujours utiliser deux clés travaillant dans des directions opposées, pour raccorder quoi que ce soit à l'élément de pompe ou aux raccords auxiliaires. Voir FIG. 17 à titre d'exemple.
- Serrer les raccords d'élément de pompe au couple de 50 po-lb (5,6 N•m).
- Lors du raccordement de l'élément de pompe dans le boîtier, serrez au couple de 65 in-lb (7,3 N•m).

Vannes de décompression



Pour éviter la surpression, qui peut entraîner une rupture de l'équipement et des blessures graves, une vanne de décompression appropriée pour le système de lubrification doit être installée à proximité de chaque sortie de la pompe pour soulager les augmentations involontaires de pression dans le système et protéger la pompe contre tout dommage.

- Utiliser uniquement une vanne de décompression conçue pour une pression nominale ne dépassant pas la pression de service d'un composant quelconque du système.
- Installer une vanne de décompression avant tout raccord auxiliaire.

REMARQUE : Une vanne de décompression peut être achetée chez Graco.

Vannes de décompression

Référence	Description
571028	Kit, réglage Décompression

Réglage du volume de sortie de la pompe



1. Suivre la **Procédure de décompression**, page 18.
2. Utiliser une clé et tourner l'élément de pompe dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour retirer l'élément de pompe complet.

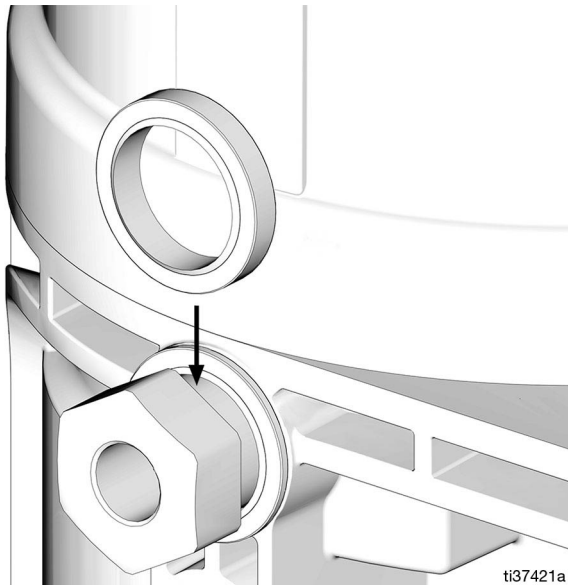


FIG. 18

3. Remplacer l'entretoise actuelle par l'entretoise voulue.

Entretoises	Épaisseur	Volume de sortie/minute	
	mm	po. cubes	cm cubes
25N814	1,5	0,183	3,0
18A317	4,6	0,0915	1,5

REMARQUE : Une entretoise est nécessaire pour le fonctionnement et une seule entretoise Graco peut être utilisée à la fois. Les pompes d'usine ont une entretoise (25N814) installée sur l'élément de pompe. **Kits d'élément de pompe** (page 37) sont livrés avec une entretoise. L'entretoise peut être remplacée en fonction du volume de sortie requis.

4. Remonter l'élément de pompe dans la base de la pompe, en s'assurant que le premier filetage de l'élément est correctement engagé.

REMARQUE : Il peut être nécessaire de répéter cette procédure de configuration du volume de sortie de la pompe après utilisation de la pompe pour réajuster le volume de fluide distribué.

5. Utiliser une clé et serrer le raccord de l'élément de pompe, serrer au couple de 50 po. lb (5,6 N•m).

REMARQUE :

- La quantité de volume distribué peut varier en fonction de conditions externes telles que la température du lubrifiant et la pression de retour des raccordements en aval.
- Utiliser ce processus de réglage de volume tout en configurant le temps de marche de la pompe permettra de contrôler le volume de sortie.
- Le processus de réglage de volume doit servir de point de départ pour la distribution du volume voulu de lubrification.

Réservoir de remplissage - Pompes de distribution de graisse

Pour assurer une performance optimale de la pompe :

- Utiliser uniquement des graisses NLGI n° 000 à n° 2 appropriées pour l'application, la distribution automatique et la température de service de l'équipement. Consulter les fabricants de la machine et du lubrifiant pour plus de détails.
- Remplir le réservoir en utilisant une pompe manuelle, une pompe pneumatique ou une pompe de transfert électrique.
- Ne remplissez pas trop.
- Ne pas utiliser la pompe sans avoir un réservoir fixé.

AVIS

- Toujours nettoyer le raccord (E) avec un chiffon propre et sec avant de remplir le réservoir. La poussière et/ou des débris peuvent endommager la pompe et/ou le système de lubrification.
- Faites bien attention pendant le remplissage du réservoir à l'aide d'une pompe pneumatique ou de transfert électrique, à ne pas pressuriser et briser le réservoir.

Modèles avec plateau suiveur

1. Raccorder le flexible de remplissage au raccord d'entrée de remplissage Zerk (E) (FIG. 19).

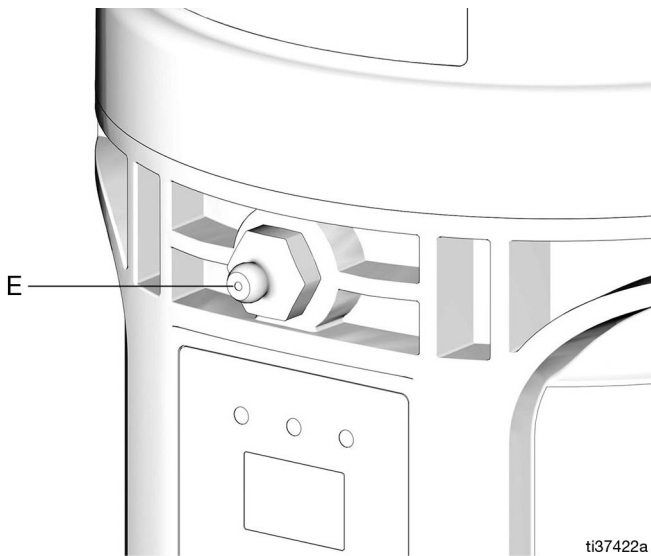


FIG. 19

2. Pour les fluides très visqueux, mettre la pompe en marche selon les instructions du contrôleur pour faire tourner la pale d'agitateur (Y) pendant le remplissage afin d'éviter la formation de poches d'air dans la graisse.

Pour les modèles qui utilisent un contrôleur externe, démarrer la pompe conformément aux instructions du contrôleur.

3. Remplir le réservoir avec une graisse de catégorie NLGI jusqu'au repère de remplissage maximum (FIG. 20).

REMARQUE : Le tube de ventilation (B) ne doit pas servir d'indicateur de trop-plein (FIG. 20).

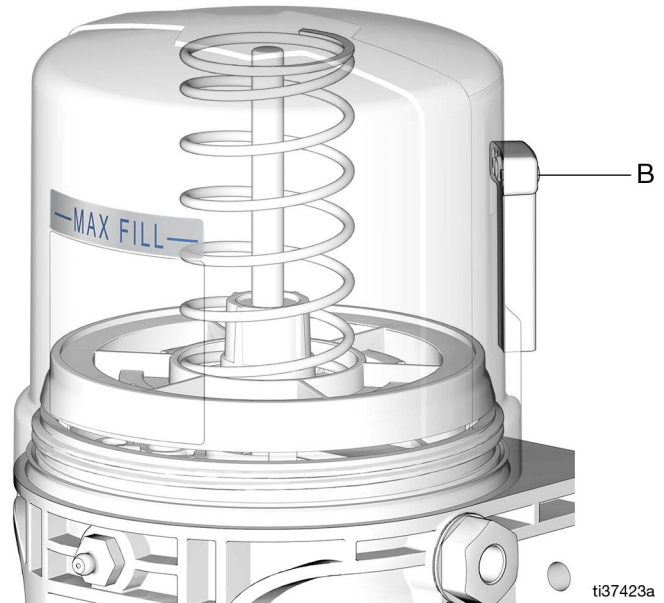


FIG. 20

4. Déposer le flexible de remplissage.

Modèles sans plaque suiveuse

1. Raccorder le flexible de remplissage au raccord d'entrée de remplissage Zerk (E) (FIG. 21).

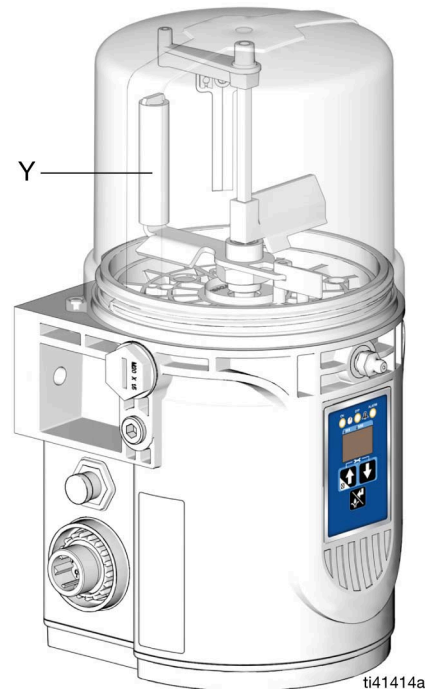


FIG. 21

2. Pour des fluides très visqueux, mettre la pompe en marche selon les instructions du contrôleur pour faire tourner la pale d'agitateur pendant le remplissage afin d'éviter la formation de poches d'air dans la graisse.

Changement de graisse

Lors du changement de graisse, toujours utiliser une graisse compatible.

Réservoir de remplissage - Pompes de distribution d'huile

- Utiliser uniquement de l'huile adaptée à votre application, à la distribution automatique et à la température de fonctionnement de l'équipement. Pour plus d'informations, consulter le fabricant de la machine et celui des graisses.
 - Le réservoir peut être rempli en utilisant une pompe manuelle, une pompe pneumatique ou une pompe de transfert électrique.
 - Ne pas trop remplir (FIG. 22).
 - Ne pas faire fonctionner sans réservoir.
 - Utiliser uniquement des huiles d'une viscosité d'au moins 40 cSt.
1. Retirer le bouchon de remplissage (Z) (FIG. 22).
 2. Versez l'huile dans le réservoir jusqu'au repère de remplissage maximum (FIG. 22).
 3. Remettre en place le bouchon de remplissage (Z). Serrer fermement le bouchon à la main.

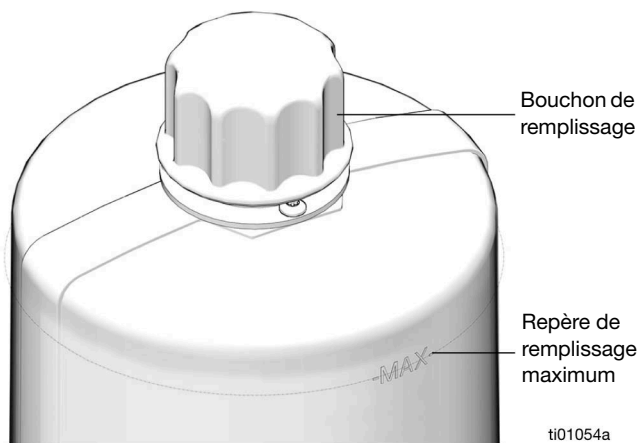


FIG. 22

Amorçage de la pompe

Il n'est pas nécessaire d'amorcer la pompe à chaque fois qu'elle est remplie. La pompe ne doit être amorcée qu'à sa première utilisation ou si elle est complètement à sec.

1. Desserrer le raccord d'élément de pompe (FIG. 23).

REMARQUE : Lors du desserrage du raccord d'élément de pompe, ne pas desserrer l'élément de pompe. Desserrer l'élément de pompe change le volume de sortie et provoque une fuite.

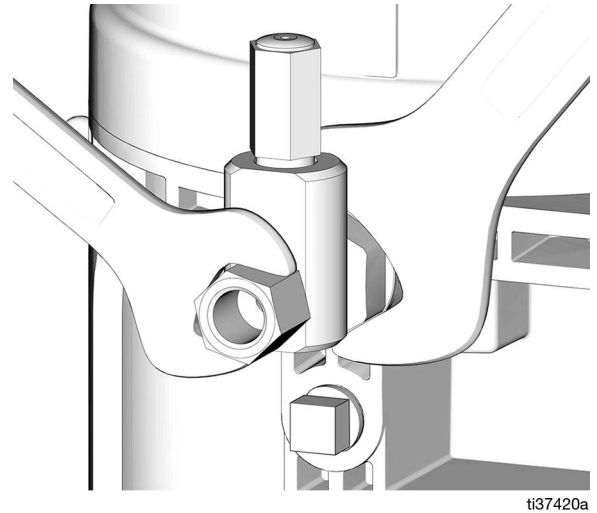


FIG. 23

2. Faire fonctionner la pompe uniquement jusqu'à ce que le lubrifiant sortant du raccord d'élément ne contienne plus d'air (FIG. 24).

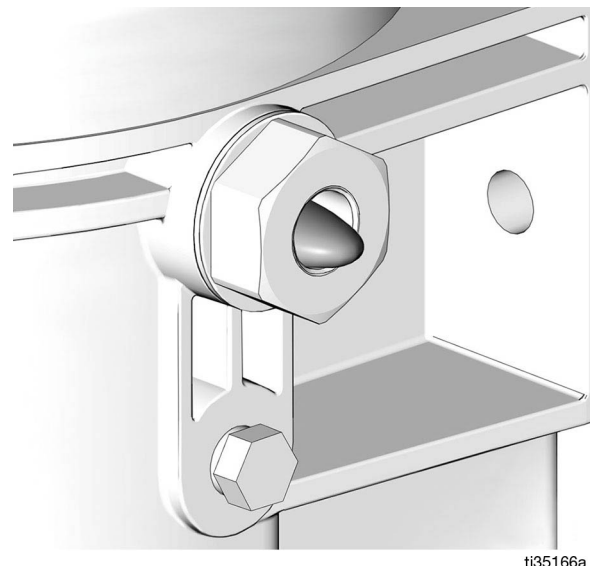
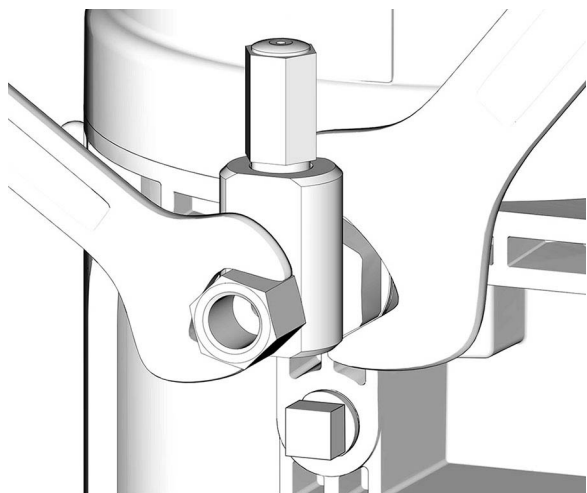


FIG. 24

Configuration

3. Serrer le raccord d'élément de pompe à l'aide de deux clés travaillant dans des directions opposées (FIG. 25).



ti37420a

FIG. 25

Fonctionnement

Fonctionnement sans régulateur

La pompe peut être commandée à l'aide d'un régulateur externe fourni par l'utilisateur.

REMARQUE :

- En cas d'utilisation d'un régulateur externe, le temps de marche (fonctionnement) de la pompe doit être réglé de façon à ne pas dépasser 30 minutes.
- Dans la plupart des cas, le temps d'arrêt (repos) de la pompe doit être deux fois plus long que le temps de marche (fonctionnement) de la pompe. Si d'autres temps de marche/arrêt sont nécessaires, demandez l'aide du service client de Graco.

Option de sortie de niveau bas

Modèles 25R800, 25R802, 25R807, 25R809, 25R811, 25R812, 25R831 et 25R832

Les pompes sans contrôleur comprennent une option de sortie de niveau bas. Le signal de niveau bas est contrôlé par les broches 4 et 5. Pour connaître l'emplacement et avoir des informations de câblage concernant les BROCHES 4 et 5, voir **Alimentation CPC CC - 5 fils (sans régulateur)**, page 13.

Modèle 2000643, 2000645, 2000648, 2000650, 2000634, 2000635, 2000638, 2000639, 25R820, 25R822, 25R827, 25R829, 25R815, 25R816, 25R835, et 25R836

Voir le **Niveau bas DIN CC**, page 15.

Réaction de sortie de niveau bas type avec un fluide de niveau bas

Modèles avec plateau suiveur



FIG. 26

Modèles sans plaque suiveuse

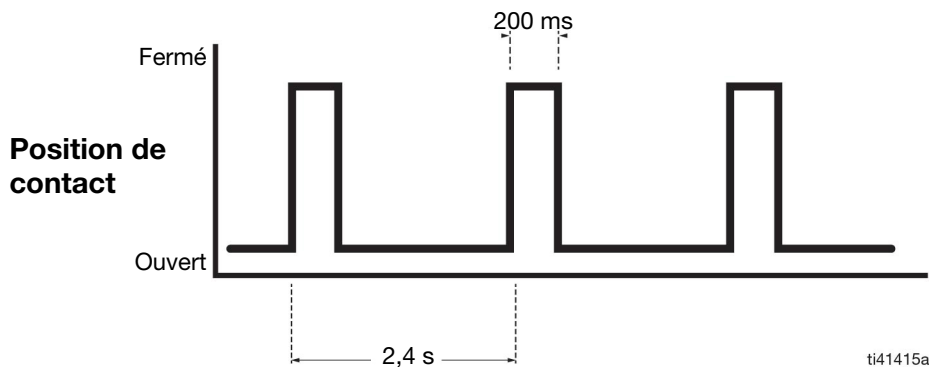


FIG. 27

Réponse de sortie de niveau bas type à un niveau bas de fluide sur des modèles à graisse

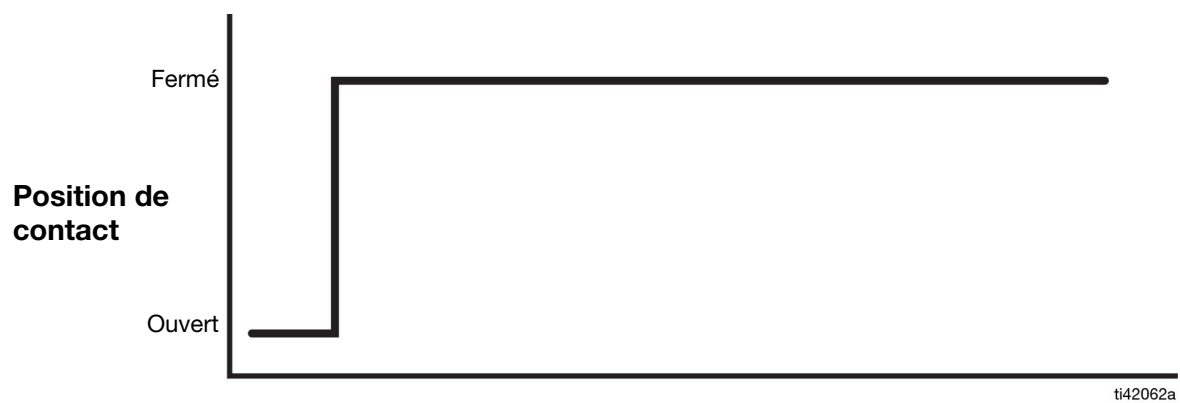


FIG. 28

Fonctionnement du contrôleur

Aperçu du panneau de commande (FIG. 29)

TEMPS DE MARCHÉ

- En mode CONFIGURATION, la DEL s'allume lorsque la durée du TEMPS DE MARCHÉ ou les cycles sont configurés.
- Un point s'éclaire sous MM sur l'écran.
- La plage TEMPS D'ARRÊT va de 1 à 30 minutes, ou de 1 à 99 cycles.
- En mode FONCTIONNEMENT, la DEL s'éclaire pendant la séquence TEMPS DE MARCHÉ.

TEMPS D'ARRÊT

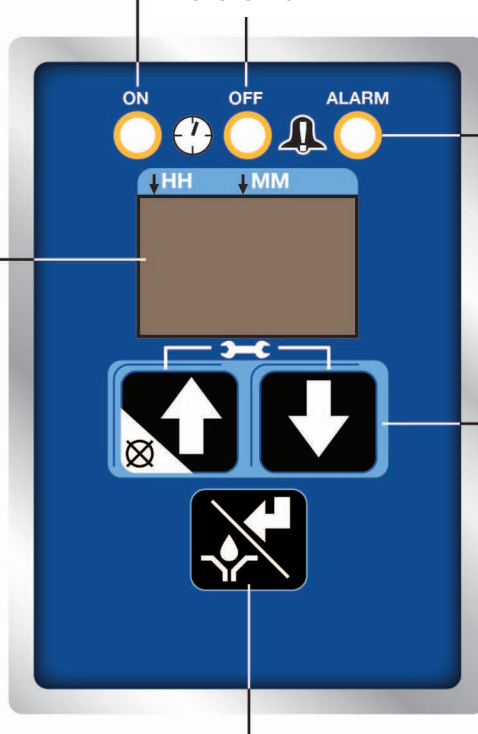
- En mode CONFIGURATION, la DEL s'allume lorsque la durée du TEMPS D'ARRÊT est configurée.
- Un point s'éclaire sous HH sur l'écran.
- La plage TEMPS D'ARRÊT est de 15/30/45 min ou de 1 à 99 heures.
- La DEL s'allume lorsque la séquence TEMPS D'ARRÊT fonctionne.

ALARME

La DEL s'allume lorsqu'une alerte/alarme se produit. La plupart des alertes/alarmes se produisent pendant le mode TEMPS DE MARCHÉ. Toutefois, si une alerte de niveau bas se déclenche vers la fin d'un cycle TEMPS DE MARCHÉ, l'alerte s'affichera tandis que le régulateur sera en mode TEMPS D'ARRÊT. Une erreur de logiciel se produisant lorsque le contrôleur fonctionne en mode TEMPS D'ARRÊT activera également la LED d'alarme.

ÉCRAN

- À l'entrée en mode CONFIGURATION, le premier caractère de l'affichage commence à clignoter.
- En MODE FONCTIONNEMENT, la DURÉE DE MARCHÉ, les CYCLES ou la DURÉE D'ARRÊT programmés s'affichent et comptent à rebours jusqu'à zéro.



FLÈCHES HAUT et BAS

- Maintenir les touches de FLÈCHE HAUT et BAS enfoncées en même temps pendant 3 secondes pour accéder au mode CONFIGURATION.
- En mode CONFIGURATION, les flèches HAUT et BAS augmentent ou diminuent les valeurs de réglage de durée et de cycle affichées sur l'écran.
- En mode DURÉE DE FONCTIONNEMENT, appuyer sur la flèche HAUT/le bouton ANNULER met fin à la période de lubrification.

COMMANDE MANUELLE / ENTRÉE

- En mode DE CONFIGURATION, appuyer sur ce bouton pour enregistrer la saisie, déplacer le curseur sur l'écran d'un champ vers la droite ou vers la prochaine étape de configuration.
- En mode FONCTIONNEMENT, appuyer sur ce bouton pour démarrer un cycle de fonctionnement manuel.

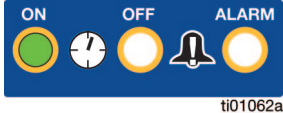
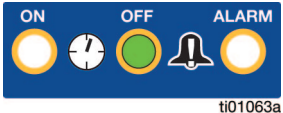
ti35513a

FIG. 29


Le contrôleur fonctionne en deux modes; le mode MARCHÉ et le mode CONFIGURATION. Chaque mode a des fonctions multiples.

MODE MARCHÉ

Le mode MARCHÉ exécute deux fonctions tout en surveillant les conditions d'alerte/alarme : TEMPS DE MARCHÉ et TEMPS D'ARRÊT.

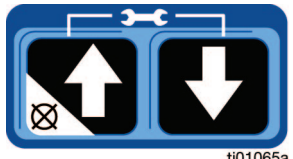
- En TEMPS DE MARCHÉ, le moteur fonctionne et la lubrification est distribuée. Le TEMPS DE MARCHÉ peut être configuré pour être actif pendant une durée en minutes ou une période de cycle de lubrification (un commutateur de cycle ou de proximité est nécessaire).  ti01062a
- En TEMPS D'ARRÊT, le moteur ne fonctionne pas. C'est une période pendant laquelle aucune lubrification n'est distribuée. Le TEMPS D'ARRÊT peut être configuré pour 15 / 30 / 45 min. ou 1 à 99 heures.  ti01063a

Par défaut, les unités avec régulateurs sont réglées pour fonctionner avec une période de TEMPS DE MARCHÉ de cinq (5) minutes et une période de TEMPS D'ARRÊT d'une heure.

Une fois que la période de lubrification de TEMPS DE MARCHÉ commence, elle peut être arrêtée en appuyant sur la flèche VERS LE HAUT/le bouton ANNULER.  ti01064a

En mode FONCTIONNEMENT, le régulateur surveille les conditions d'alerte/alarme. Voir **Scénarios d'alertes et d'alarmes**, page 33 pour les descriptions complètes.

MODE CONFIGURATION


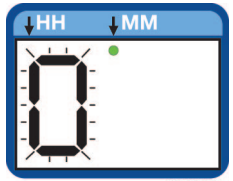
Appuyez sur les touches de flèche VERS LE HAUT et VERS LE BAS en même temps pendant 3 secondes pour accéder au mode CONFIGURATION.  ti01065a

Le premier caractère sur l'affichage commence à clignoter. Ceci indique le mode CONFIGURATION. Après être entré en mode CONFIGURATION, si aucune activité n'est détectée au bout de 60 secondes, un arrêt se produit et le régulateur revient en mode FONCTIONNEMENT.

Configuration TEMPS DE MARCHÉ (minutes)

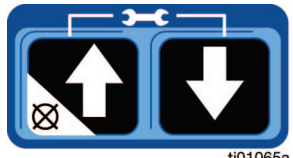
La première configuration en mode CONFIGURATION est de programmer le TEMPS DE MARCHÉ.


Noter ce qui suit sur le régulateur :

- La DEL à côté de l'horloge dans le champ MARCHÉ s'allume.  ti01062a
- Le premier caractère sur l'affichage commence à clignoter.  ti01066a
- Un point sur l'affichage, sous le MM, s'allume.

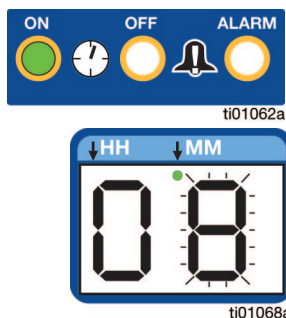
Cela confirme que le régulateur est prêt pour que le premier caractère soit configuré pour le TEMPS DE MARCHÉ en minutes (MM).

REMARQUE : Le TEMPS DE MARCHÉ peut être configuré entre 1 et 30 minutes.

- Appuyer sur la flèche HAUT ou BAS pour sélectionner le premier caractère.  ti01065a

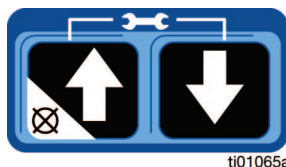
- Appuyer sur la touche ENTRÉE pour enregistrer la sélection.  ti01067a

Après avoir appuyé sur la touche ENTRÉE, le second caractère commence à clignoter. La DEL MARCHE et le point MM restent allumés.



Cela confirme que le second caractère pour le TEMPS DE MARCHE est configuré en Minutes (MM).

3. Appuyer sur la flèche HAUT ou BAS pour sélectionner le second caractère.



4. Appuyer sur la touche ENTRÉE pour enregistrer la sélection.



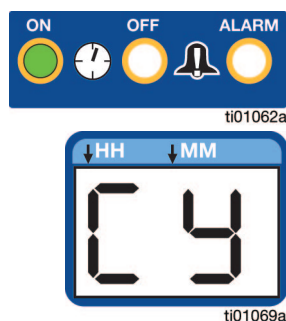
Le régulateur bascule automatiquement sur la configuration du TEMPS D'ARRÊT.

Configuration TEMPS DE MARCHE (cycles)

REMARQUE : L'accessoire commutateur de proximité doit être installé et le comptage de cycles activé dans la Programmation avancée (page 28) avant que le nombre de cycles puisse être configuré en mode CONFIGURATION.

Noter ce qui suit sur le régulateur :

- La DEL à côté de l'horloge dans le champ MARCHE s'allume.
- L'affichage indique « CY » pour identifier que le TEMPS DE MARCHE est configuré pour le comptage de cycles.

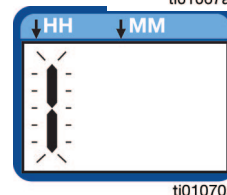


REMARQUE : Le nombre de comptages de cycle peut aller de 1 à 99.

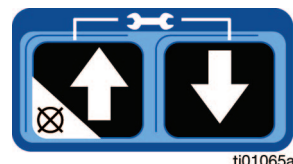
1. Appuyer sur la touche ENTRÉE pour faire avancer l'affichage.



Le premier caractère sur l'affichage commence à clignoter. Cela confirme que le régulateur est prêt pour que le comptage de cycles soit configuré.



2. Appuyer sur la flèche HAUT ou BAS pour sélectionner le premier caractère.



3. Appuyer sur la touche ENTRÉE pour enregistrer la sélection.

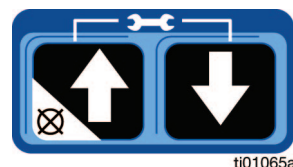


Après avoir appuyé sur la touche ENTRÉE, le second caractère commence à clignoter. La DEL MARCHE reste allumée.



Cela confirme que le second caractère pour le TEMPS DE MARCHE est configuré en Minutes (MM).

4. Appuyer sur la flèche HAUT ou BAS pour sélectionner le second caractère.



5. Appuyer sur la touche ENTRÉE pour enregistrer la sélection.

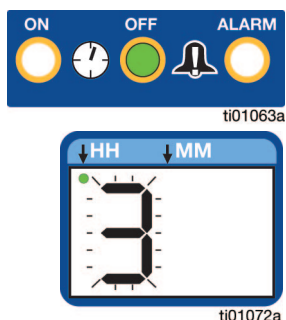


Le régulateur bascule automatiquement sur la configuration du TEMPS D'ARRÊT.

Configuration du TEMPS D'ARRÊT (Min/H)

Noter ce qui suit sur le régulateur :

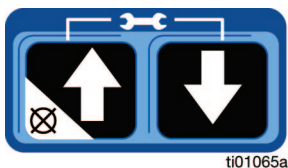
- La DEL à côté de l'horloge dans le champ OFF est allumée.
- Le premier caractère sur l'affichage commence à clignoter.
- Un point sur l'affichage, sous le HH, s'allume.



Cela confirme que le régulateur est prêt pour que le premier caractère soit configuré pour le TEMPS D'ARRÊT en heures (HH).

REMARQUE : Le TEMPS D'ARRÊT doit être configuré entre 15 minutes et 99 heures.

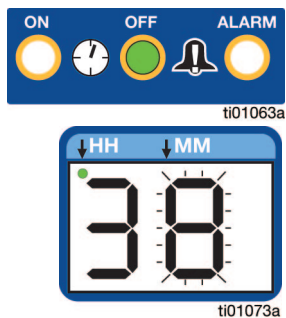
1. Appuyer sur la flèche HAUT ou BAS pour sélectionner le premier caractère.



2. Appuyer sur la touche ENTRÉE pour enregistrer la sélection.

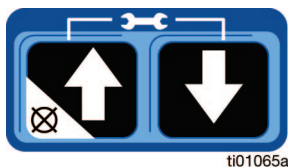


Après avoir appuyé sur la touche ENTRÉE, le second caractère commence à clignoter. La DEL ARRÊT et le point HH restent allumés.



Cela confirme que le second caractère pour le TEMPS D'ARRÊT est configuré en heures (HH).

3. Appuyer sur la flèche HAUT ou BAS pour sélectionner le second caractère.



4. Appuyer sur la touche ENTRÉE pour enregistrer la sélection.



Le régulateur bascule automatiquement sur la configuration du TEMPS DE MARCHÉ.

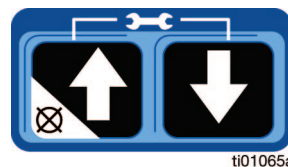
PROGRAMMATION AVANCÉE

Les sept descriptions du menu de Programmation avancée sont les suivantes :

- A1 - Activation saisie PIN /Configuration du code PIN, page 29
- A2 - Pré-lubrification et retard, page 31
- A3 - Durée de l'alerte de niveau bas, page 31
- A4 - Seuil cycle manqué, page 31
- A5 - Réessayer cycle de puissance de niveau bas, page 31
- A6 - Activation de l'alerte de niveau bas, page 31
- A7 - Activation du comptage de cycles, page 31

Pour accéder à la PROGRAMMATION AVANCÉE :

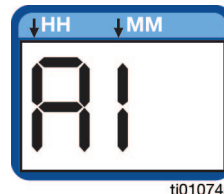
1. Appuyer sur les touches de flèches VERS LE HAUT et VERS LE BAS en même temps pendant 3 secondes pour accéder au mode CONFIGURATION.



2. En mode CONFIGURATION, appuyez sur la flèche VERS LE HAUT et maintenez-la enfoncée pendant 10 secondes.



L'affichage indique A1. Cela confirme que le contrôleur est dans les réglages de la PROGRAMMATION AVANCÉE.

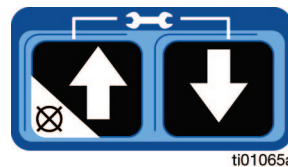


Après être entré dans la PROGRAMMATION AVANCÉE, si aucune activité n'est détectée au bout de 60 secondes, un arrêt se produit et le régulateur revient en mode FONCTIONNEMENT.

Appuyer sur la touche ENTRÉE pour avancer vers la partie configurable des réglages spécifiques.



1. Appuyer sur la flèche HAUT ou BAS pour configurer la sélection.



Pour la sélection de MARCHE ou ARRÊT :

- MARCHE : Flèche VERS LE HAUT
- ARRÊT : Flèche VERS LE BAS

- Après avoir terminé la configuration, appuyer sur la touche ENTRÉE pour enregistrer et passer aux réglages suivants de la PROGRAMMATION AVANCÉE.



Après avoir configuré tous les réglages de la PROGRAMMATION AVANCÉE, appuyer sur la touche ENTRÉE pour remettre le régulateur en mode MARCHÉ.

Descriptions du menu de la programmation avancée

A1 - Activation saisie PIN/Configuration du code PIN

Un code PIN fournit une sécurité supplémentaire du régulateur en exigeant qu'un code PIN soit saisi avant d'avoir accès au mode CONFIGURATION.

REMARQUE : Le code PIN peut être configuré pour être tout numéro entre 00 et 99 compris.

Pour saisir le code PIN :

- suivre les étapes 1 et 2 de la **PROGRAMMATION AVANCÉE**, (page 28).

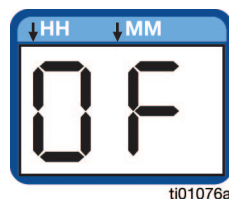
- Lorsque A1 apparaît sur l'affichage, appuyer sur la touche ENTRÉE. ON (code PIN ON) ou OFF (code PIN OFF) s'affiche.



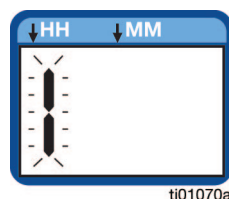
- Marche (ON) - Sélectionner On pour configurer le régulateur et demander qu'un code PIN soit saisi avant d'accéder au mode CONFIGURATION.



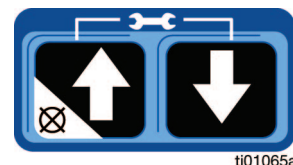
- Arrêt (OFF) - Sélectionner OFF pour configurer le régulateur de façon à ne pas exiger un code PIN. Appuyer de nouveau sur la touche ENTRÉE pour régler l'option arrêt (OFF).



- Le premier caractère sur l'affichage commence à clignoter. Cela confirme que le régulateur est prêt à sélectionner le premier chiffre du code PIN.



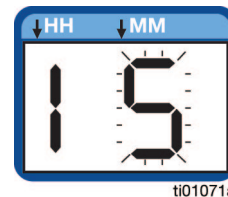
- Appuyer sur la flèche HAUT ou BAS pour sélectionner le premier caractère.



- Appuyer sur la touche ENTRÉE pour enregistrer la sélection.

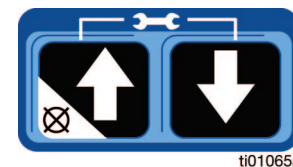


Après avoir appuyé sur la touche ENTRÉE, le second caractère commence à clignoter.



Cela confirme que le second caractère pour le code PIN est prêt à être configuré.

- Appuyer sur la flèche HAUT ou BAS pour sélectionner le second caractère.



- Appuyer sur la touche ENTRÉE pour enregistrer la sélection.



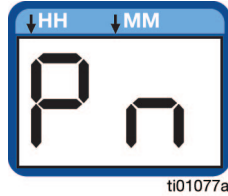
- Le régulateur avance automatiquement à l'écran A2.

Saisie d'un code PIN dans le régulateur

Après que le régulateur est configuré pour une saisie PIN, pour accéder au mode CONFIGURATION :

1. suivre les étapes 1 et 2 de la **PROGRAMMATION AVANCÉE**, (page 28).

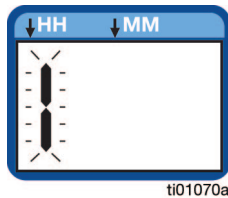
2. Pn apparaît sur l'affichage.



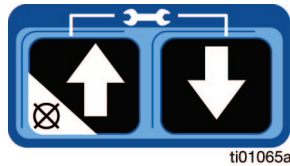
3. Appuyer sur la touche ENTRÉE pour faire avancer l'affichage.



4. Le premier caractère sur l'affichage commence à clignoter. Cela confirme que le régulateur est prêt à sélectionner le premier chiffre du code PIN à saisir.



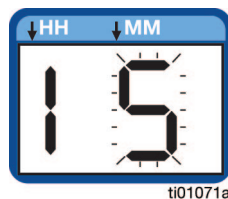
5. Appuyer sur les flèches VERS LE HAUT ou VERS LE BAS jusqu'à ce que le premier caractère du code PIN s'affiche.



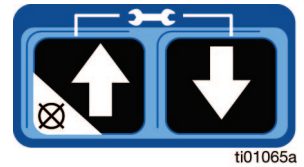
6. Appuyer sur la touche ENTRÉE pour enregistrer la saisie.



7. Après avoir appuyé sur la touche ENTRÉE, le second caractère commence à clignoter. Cela confirme que le régulateur est prêt pour que le second chiffre du code PIN soit saisi.



8. Appuyer sur les flèches VERS LE HAUT ou VERS LE BAS jusqu'à ce que le second caractère du code PIN s'affiche.



9. Appuyer sur la touche ENTRÉE pour enregistrer la saisie.



10. L'écran de configuration TEMPS DE MARCHÉ s'affiche. Voir **MODE CONFIGURATION, Configuration TEMPS DE MARCHÉ (minutes)**, page 26 pour en savoir plus.

A2 - Pré-lubrification et retard

L'option de retard de pré-lubrification configure le régulateur de façon à définir la durée avant que le cycle de pré-lubrification commence. La durée commence après que la tension a été rétablie au régulateur. Cette valeur peut aller de 0 à 60 minutes (par défaut : 0).

La fonction de pré-lubrification détermine le fonctionnement de la pompe lorsqu'elle est sous tension. Elle peut être réglée sur ON ou OFF.

- OFF (par défaut) – L'unité reprend son cycle de lubrification au moment où le courant a été coupé.
- MARCHE (ON) – L'unité commence un cycle de la pompe une fois que l'alimentation est rétablie.

Lorsque ON est sélectionné et que l'on appuie sur la touche Entrée, le régulateur est prêt pour la configuration d'un retard de pré-lubrification. Voir les instructions de **PROGRAMMATION AVANCÉE**, page 28.

A3 - Durée de l'alerte de niveau bas

La durée de l'alerte de niveau bas configure le régulateur pour définir la durée pendant laquelle une alerte de niveau bas existe avec la pompe en fonctionnement avant de passer à une alarme.

La durée de l'alerte de niveau bas peut aller de 1 à 5 minutes (par défaut : 3). Pour configurer la durée de l'alerte de niveau bas, voir les instructions de **PROGRAMMATION AVANCÉE**, page 28.

A4 - Seuil cycle manqué

Pendant le fonctionnement en mode cycle, le seuil d'alarme de cycle configure le régulateur pour définir le nombre de cycles manqués successivement autorisé avant d'activer une alarme.

Le seuil d'alarme de cycle peut aller de 0 à 99 cycles (par défaut : 0). Pour configurer le seuil d'alarme de cycle, voir les instructions de **PROGRAMMATION AVANCÉE**, page 28.

A5 - Réessayer cycle de puissance de niveau bas

Lorsqu'elle est réglée sur ON, la fonction d'annulation automatique de niveau bas permet au régulateur de tenter d'annuler automatiquement une alarme de niveau bas pendant un cycle de puissance. Cette fonction n'est utilisée que lorsqu'un régulateur n'est pas sous tension pendant un état d'alarme de niveau bas.

L'annulation automatique de niveau bas est une sélection ARRÊT (OFF) ou MARCHE (ON).

- ARRÊT (OFF) (par défaut) – Pendant le cycle de puissance, le régulateur reste dans son état actuel d'alarme de niveau bas.
- MARCHE (ON) – Pendant le cycle de puissance, le régulateur va commencer un cycle de lubrification pour déterminer si une situation de niveau bas existe toujours.

Voir les instructions de **PROGRAMMATION AVANCÉE**, page 28.

A6 - Activation de l'alerte de niveau bas

La fonction d'avertissement de niveau bas configure le régulateur pour qu'il déclenche une alerte de niveau bas avant le passage à une alarme.

L'activation de l'avertissement de niveau bas est une sélection ARRÊT (OFF) ou MARCHE (ON).

- ARRÊT (OFF) (par défaut) – Les situations de niveau bas sont immédiatement portées au statut d'alarme.
- MARCHE (ON) – Les situations de niveau bas sont d'abord signalées comme une alerte pendant la durée du réglage A3, point auquel elles passent à une alarme.

Voir les instructions de **PROGRAMMATION AVANCÉE**, page 28.

A7 - Activation du comptage de cycles

La fonction d'activation de lubrification de cycle configure le régulateur pour qu'il utilise le comptage de cycles afin de surveiller la durée d'une période de lubrification et active le connecteur de l'indicateur de cycle M12.

L'activation de la lubrification de cycle est une sélection ARRÊT (OFF) ou MARCHE (ON).

- ARRÊT (OFF) (par défaut) – La période de lubrification sera surveillée en minutes.
- MARCHE (ON) – La période de lubrification est surveillée en cycles. Ceci nécessite l'ajout d'un commutateur de proximité. Le nombre de cycles doit également être configuré en mode CONFIGURATION (page 26).

Voir les instructions de **PROGRAMMATION AVANCÉE**, page 28.

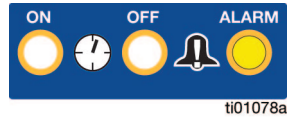
Alertes et alarmes

Le régulateur surveille et affiche deux types d'événements :
Alertes et alarmes.

Alertes

Les alertes ne provoquent pas l'arrêt du cycle de lubrification. Ces événements sont automatiquement effacés en fonction de l'alerte reçue.

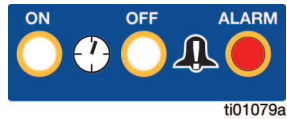
Une DEL orange s'allume sous ALARME sur l'affichage lorsqu'une alerte se produit. Voir **Scénarios d'alertes et d'alarmes** en page 33 pour une description des alertes qui pourraient se produire.



Alarmes

Les alarmes arrêtent le cycle de lubrification. Les alarmes peuvent se déclencher immédiatement ou être le résultat d'une alerte augmentée. Les alarmes doivent être immédiatement effacées.

Une DEL rouge s'allume sous ALARME sur l'affichage lorsqu'une alarme se produit. Voir le tableau **Scénarios d'alertes et d'alarmes** en page 33 pour une description des alarmes qui pourraient se produire.



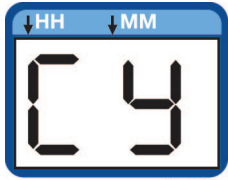






Lorsqu'une alarme est déclenchée, tout cycle de lubrification actif est arrêté. L'affichage commence à compter pour identifier pendant combien de temps la situation d'alarme a été présente. Le compteur commence en minutes, puis passe aux heures, avec une limite de 99 heures.

Voir **PROGRAMMATION AVANCÉE**, page 28 pour plus d'informations sur la configuration du régulateur pour les alertes et alarmes.

Scénarios d'alertes et d'alarmes

Les pages suivantes décrivent les alertes et les alarmes les plus probables :

Type d'alarme	Affichage	Ce qu'elle indique	Solution
Niveau bas	 ti01080a	Il existe un niveau bas de lubrifiant dans le réservoir	<p>Ajouter du lubrifiant dans le réservoir.</p> <p>Une alerte s'effacera automatiquement.</p> <p>Réinitialiser l'alarme en appuyant sur la touche Annuler et en la maintenant enfoncée</p> <p>Appuyer sur la gâchette pendant 4 secondes.</p>  ti01064a
Cycle	 ti01069a	Le cycle n'a pas été achevé en 4 minutes.	<p>Vérifiez la présence d'une ligne bouchée ou cassée, ou un autre défaut de composant tel qu'une vanne de répartition.</p> <p>Une alerte s'effacera automatiquement.</p> <p>Réinitialiser l'alarme en appuyant sur la touche Annuler et en la maintenant enfoncée</p> <p>Appuyer sur la gâchette pendant 4 secondes.</p>  ti01064a
Sur intensité	 ti01081a	<p>Le courant mesuré du moteur est supérieur au niveau de fonctionnement maximum.</p> <p>Le moteur s'éteint et un nouveau cycle de lubrification ne peut pas être lancé.</p>	<p>Inspecter le système pour s'assurer de son bon fonctionnement. Une conduite bouchée peut créer un courant de moteur excessif.</p> <p>Inspecter la pompe pour s'assurer de sa bonne rotation.</p> <p>Réinitialiser l'alarme en appuyant sur la touche Annuler et en la maintenant enfoncée</p> <p>Appuyer sur la gâchette pendant 4 secondes.</p>  ti01064a
Panne de système	 ti01082a	<p>Une panne interne est survenue.</p> <p>Le régulateur peut ne pas être récupérable à partir de cet état.</p>	<p>Tenter un cycle de puissance de l'appareil.</p> <p>Si l'alarme ne s'efface pas, contactez le service client de Graco.</p>


Maintenance

Fréquence	Composant	Maintenance nécessaire
Tous les jours et lors du remplissage	Raccords de remplissage	Maintenir tous les raccords propres en les essuyant avec un chiffon sec et propre. La poussière et/ou des débris peuvent endommager la pompe et/ou le système de lubrification.
Tous les jours	Unité pompe et réservoir	Nettoyer la pompe et le réservoir à l'aide d'un chiffon sec et propre.
Tous les mois	Faisceaux de câblage externes	Vérifiez que les faisceaux de câbles externes sont bien fixés.

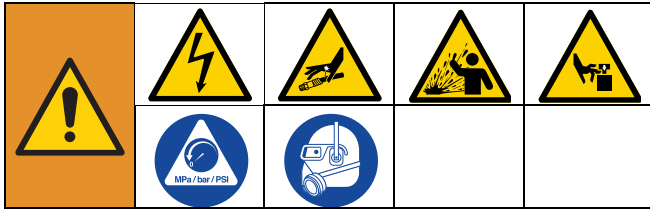
Recyclage et mise au rebut

Fin de vie du produit

Une fois le produit arrivé à la fin de sa durée de vie utile, veuillez à le démonter et à le recycler de façon responsable.

- Exécutez la **Procédure de décompression**, page 18
- Vidangez et éliminez tous les fluides conformément aux réglementations applicables. Reportez-vous à la fiche technique de santé-sécurité (FTSS) du fabricant du matériau.
- Démonter les moteurs, cartes de circuit imprimé et autres composants électroniques. Recyclez les déchets électroniques conformément aux réglementations applicables.
- Ne pas jeter les composants électroniques avec les déchets ménagers ou commerciaux. 
- Remettre le reste de l'appareil à un centre de recyclage autorisé.

Dépannage





Suivre la **Procédure de décompression**, page 18, avant toute vérification ou réparation.

REMARQUE : Avant de démonter l'appareil, vérifier toutes les sources de problème et analyser les causes éventuelles.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne s'allume pas Modèles CC uniquement	Câblage desserré/incorrect	Voir les instructions d' Installation type , page 8.
	Déclenchement d'un fusible externe dû à la panne d'un composant interne.	Contacter le Service Client de Graco.
	Déclenchement d'un fusible externe dû à l'utilisation de graisse à une température inadaptée dans un environnement froid.	Remplacer le lubrifiant par un lubrifiant adapté aux conditions environnementales et à l'application. Remplacer le fusible.
L'appareil ne s'allume pas Modèles CA uniquement	Déclenchement d'un fusible d'alimentation électrique interne dû à une défaillance de l'alimentation électrique	Contacter le Service Client de Graco.
Le lubrifiant fuit par le joint se trouvant au fond du réservoir.	Le joint n'a pas été correctement monté.	Remplacer le joint.
	Le réservoir est mis sous pression pendant le remplissage.	S'assurer que le tube de ventilation n'est pas bouché. Si le problème persiste, demander l'aide du service client de Graco ou de son distributeur Graco local.
Le régulateur externe fonctionne, mais l'unité ne pompe pas pendant le cycle MARCHÉ.	Défaillance du moteur.	Remplacer le moteur.
La plaque suiveuse ne se déplace pas vers le bas.	De l'air est emprisonné dans le réservoir entre la plaque suiveuse et le lubrifiant.	Ajouter de la graisse en suivant les instructions de Réservoir de remplissage - Pompes de distribution de graisse , page 19. Purger tout l'air du réservoir.
Après câblage et installation de l'équipement, la pompe ne fonctionne pas.	La pompe est mal câblée.	Recâbler la pompe en suivant les Schémas d'installation et de câblage , page 12.

Réparation

				
<p>Tout le câblage électrique doit être effectué par un électricien qualifié et respecter l'ensemble des codes et réglementations en vigueur localement.</p>				

Kits de réservoir

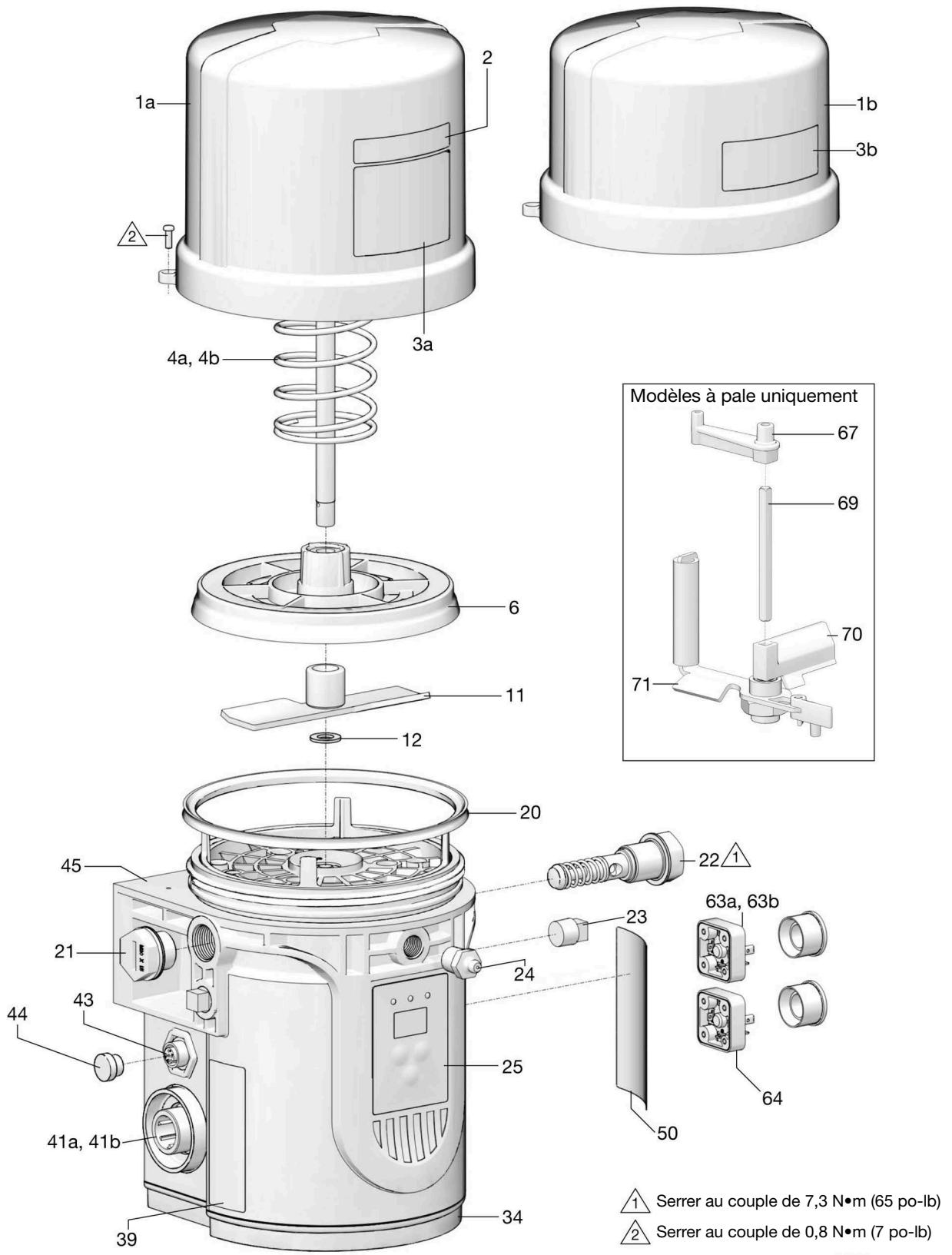
N° de kit	Description
26C943	Kit de remplacement, réservoir, 1 L
26C945	Kit de remplacement, réservoir, 0,5 L
26C944	Kit de remplacement, réservoir, plaque suiveuse, 1 L
26C946	Kit de remplacement, réservoir, plaque suiveuse, 0,5 L
26D679	Kit de remplacement, réservoir, 2 L
2003011	Kit de remplacement, réservoir, couvercle de remplissage, 1 L
2003012	Kit de remplacement, réservoir, couvercle de remplissage, 2 L

Kits d'élément de pompe

N° de kit	Description
26C947	Élément de pompe standard G-MINI ; Sortie : 3 cc/min
26C948	Élément de pompe alternatif G-MINI ; sortie : 1,5 cc/min

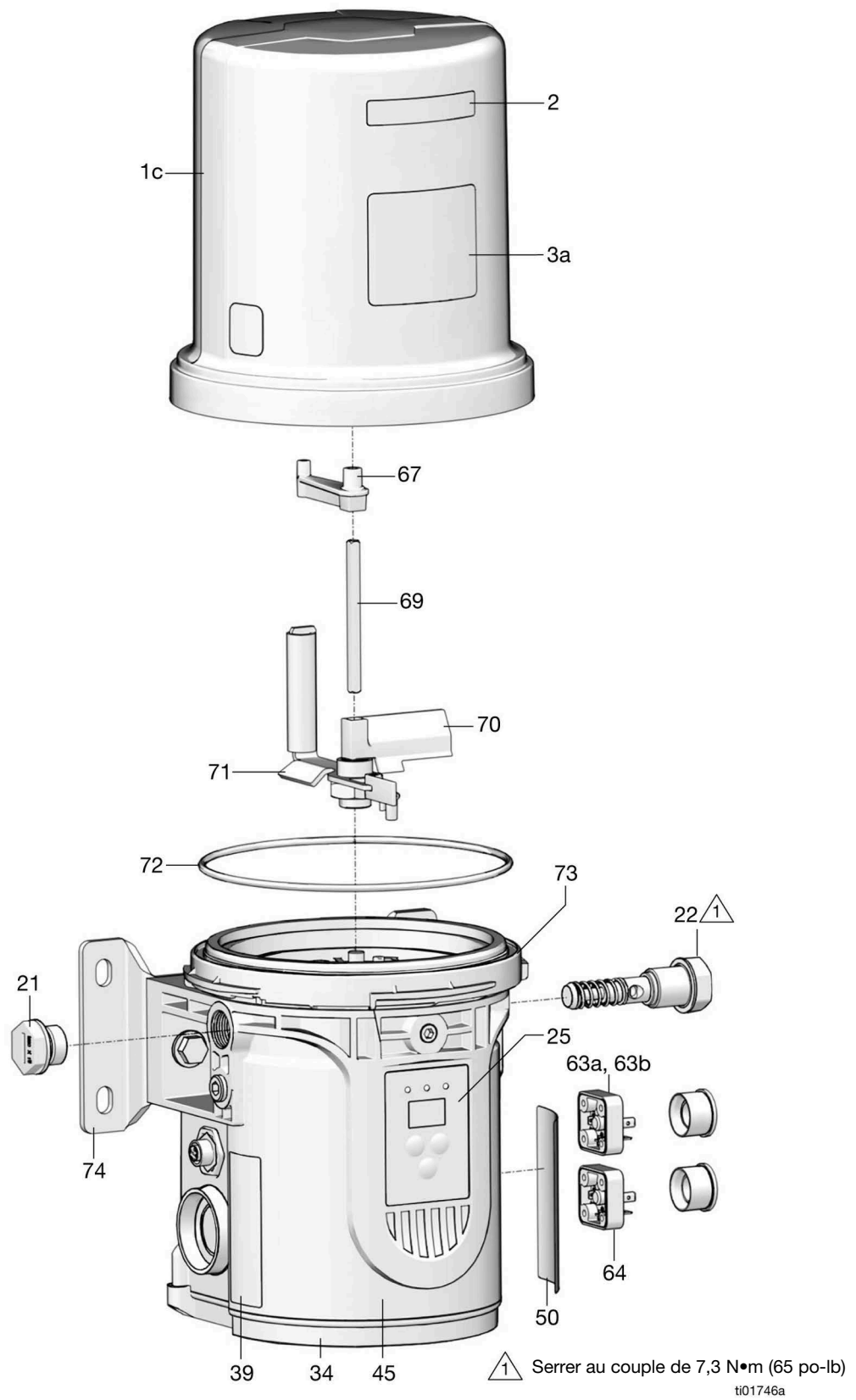
Pièces

Modèles à graisse 1 L and 0,5 L

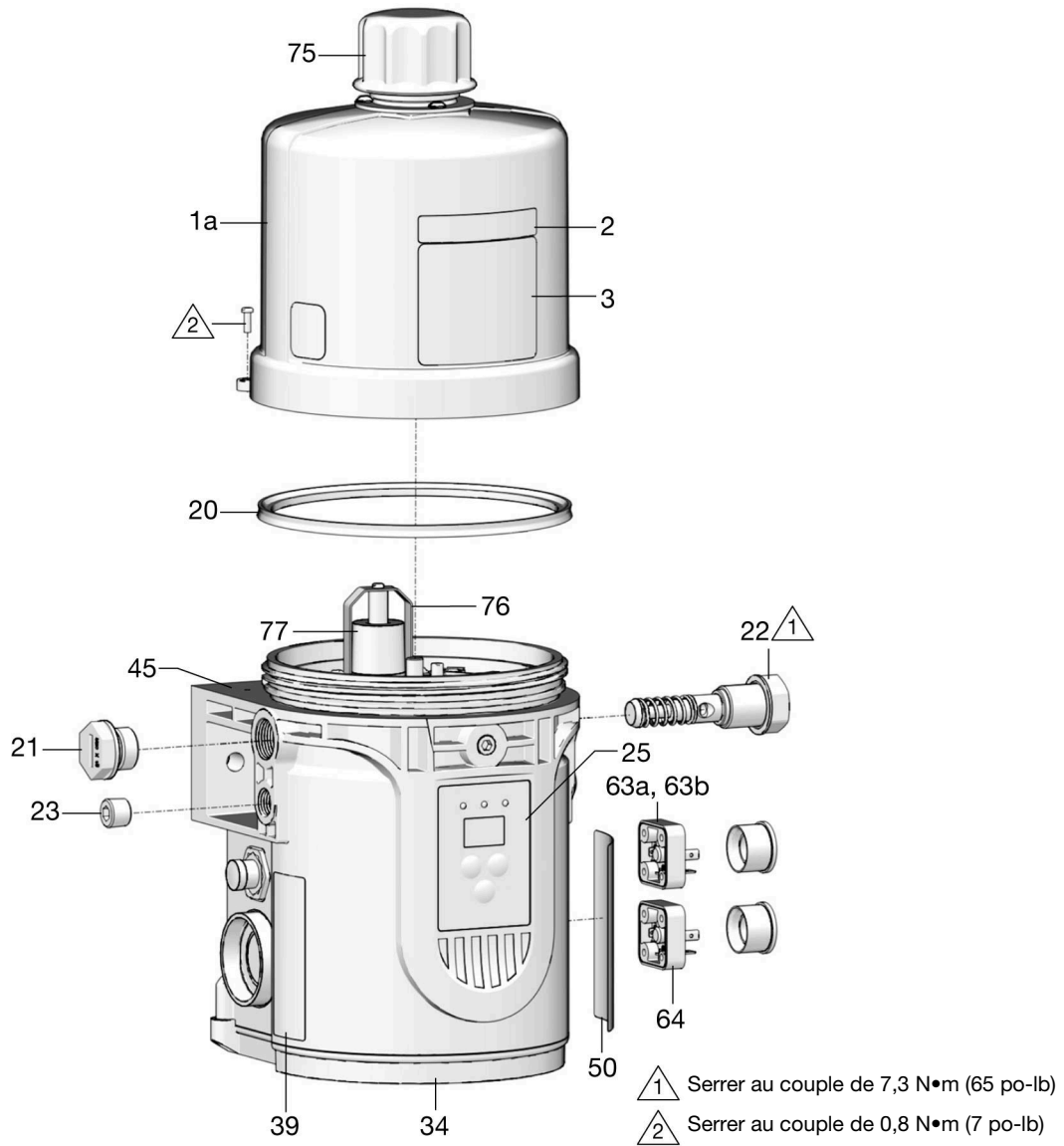


ti01084a

Modèles à graisse 2 L

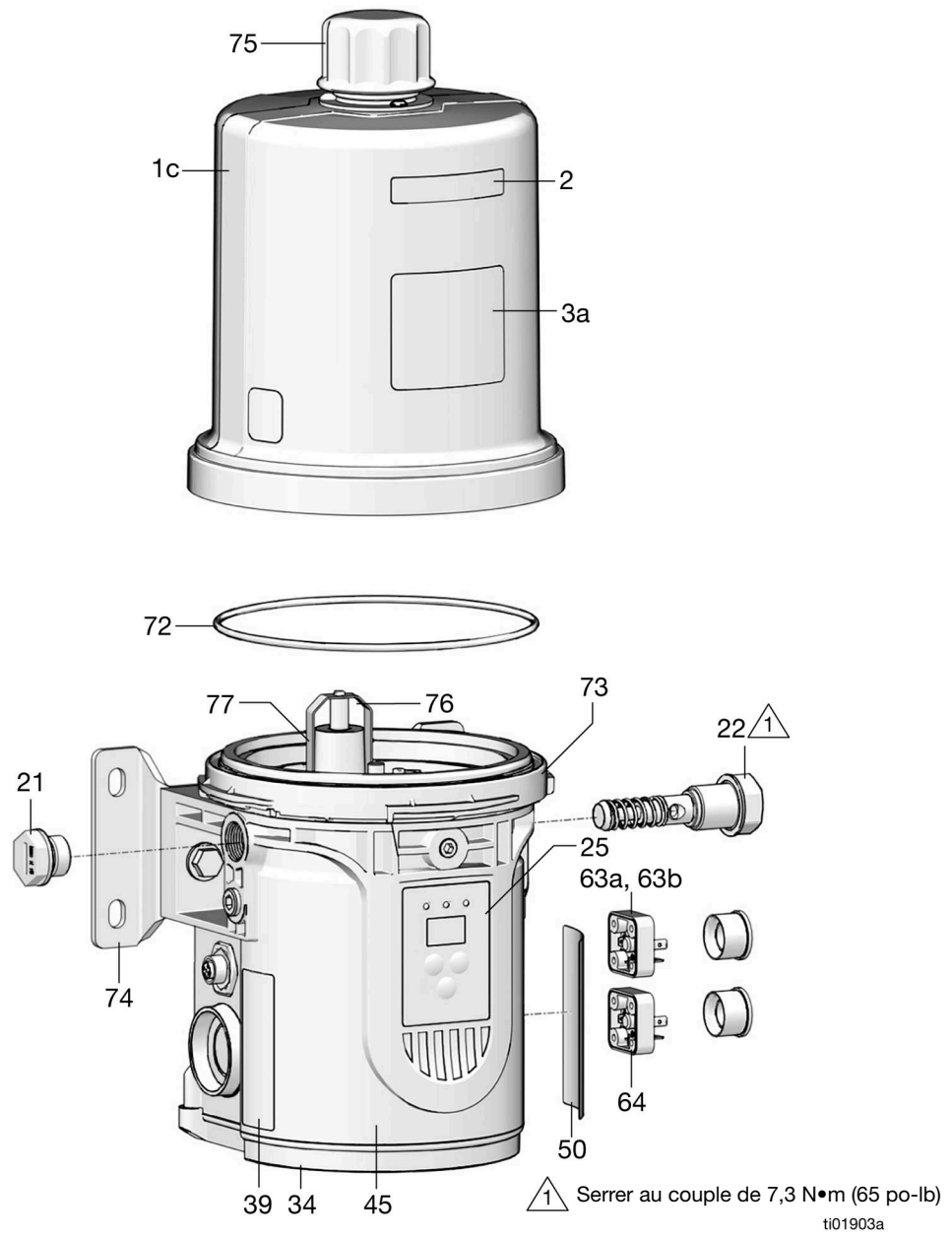


Modèles à graisse 1 L



ti01745a

Modèles à graisse 2 L



Réf. pièce/Description

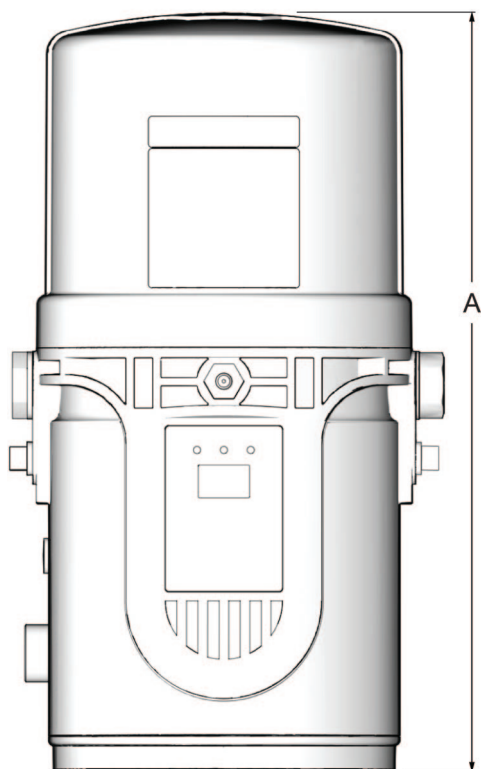
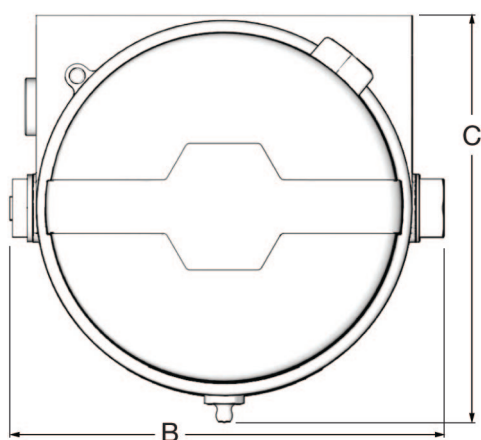
Réf.	Pièce	Description	Qté.
1a		Réservoir, 1,0 litre, compris dans les kits 26C943, 26C944 (modèles 1 L)	1
1b		Réservoir, 0,5 litre, compris dans les kits 26C945, 26C946 (modèles 0,5 L)	1
1c		Réservoir, 2,0 litres, compris dans les kits 26C945, 26D679 (modèles 2 L)	1
2		Étiquette, remplissage maximum, comprise dans les kits 26C943, 26C944 et 26D679 (modèles 1 L et 2 L)	1
3a		Étiquette, marque, 1 L, comprise dans les kits 26C943, 26C944, 26D679 (modèles 1 L et 2 L)	1
3b		Étiquette, marque, 0,5 litre, comprise dans les kits 26C945, 26C946 (modèles 0,5 L)	1
4a		Ressort, compr., réservoir de 1,0 litre, compris dans le kit 26C944 (modèles 1 L)	1
4b		Ressort, compr., réservoir de 0,5 litre, compris dans le kit 26C946 (modèles 0,5 L)	1
6		Plateau suiveur, compris dans les kits 26C944, 26C946 (modèles avec plateau suiveur)	1
11		Lame, agitateur (modèles avec plateau suiveur)	1
12		Rondelle, pale, ID8/OD16 (modèles avec plateau suiveur)	3
20		Joint, réservoir, compris dans les kits 26C943, 26C944, 26C945, 26C946, 2003011	1
21		Bouchon, M20	0 ou 1
22		Élément de pompe, ensemble, compris dans les kits 26C947, 26C948	1 ou 2
23	100721	Bouchon, 1/4 npt, prise HEX	2
24	555888	Mamelon	1
25		ÉTIQUETTE, recouvrement	1
34		Couvercle, fond	1
39		Étiquette, série	1
41a		Connecteur CPC, alimentation et bas niveau (modèles sans contrôleur)	1
41b		Connecteur CPC, bouton d'alimentation et de commande manuelle (modèles avec contrôleur)	1
43		Connecteur M12, entrée retour de cycles (Modèles avec contrôleur)	1
44		Bouchon, M12 (modèles avec contrôleur)	1

Réf.	Pièce	Description	Qté.
45		Base, pompe	1
50▲	16A579	Étiquette, avertissement	1
63a		Connecteur DIN, bas niveau (modèles sans contrôleur)	1
63b		Connecteur DIN, bouton de commande manuelle (modèles avec contrôleur)	1
64		Connecteur DIN, puissance d'entrée	1
67		Support	1
69		Arbre, carré	1
70		Déflacteur	1
71		Pale, agitation, ensemble	1
72		Joint torique (modèles 2 L)	1
73		Adaptateur, réservoir (modèles 2 L)	1
74		Support (modèles 2 L)	1
75		Remplissage, couvercle, modèles d'huile	1
76		Support, flotteur, modèles à huile	1
77		Flotteur, modèles à huile	1

▲ Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.

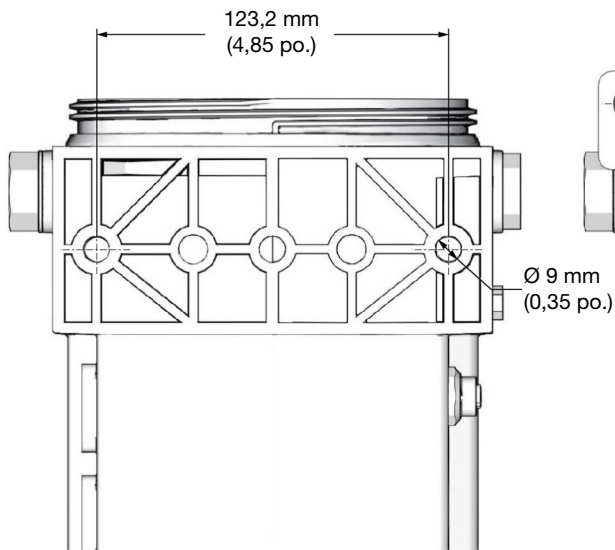
Dimensions

Modèle	Hauteur - A		Largeur - B		Profondeur - C	
	pouces	cm	pouces	cm	pouces	cm
0,5 L	10,9	27,7	6,97	17,7	6,57	16,7
1 L (graisse)	(12,2)	31,0	6,97	17,7	6,57	16,7
2 L (graisse)	14,29	36,3	8,03	(20,4)	7,72	19,6
1 L (huile)	13,89	35,3	6,97	17,7	6,57	16,7
2 L (huile)	15,98	40,6	8,03	20,6	7,72	19,6

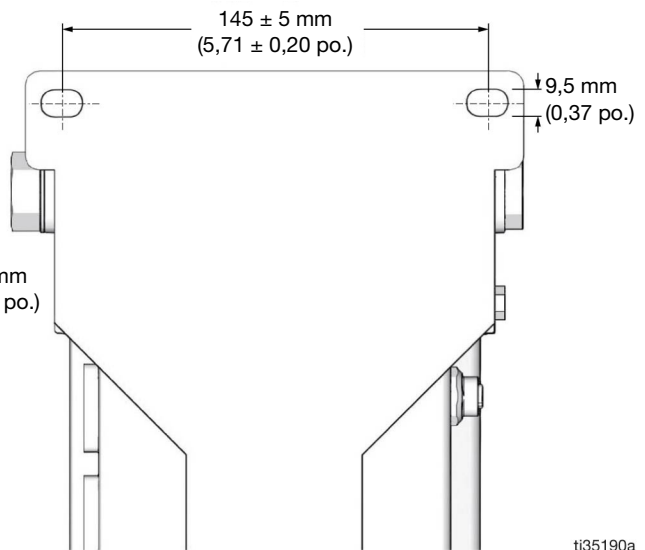


ti35189b

Support de pompe modèle 0,5 L et 1 L

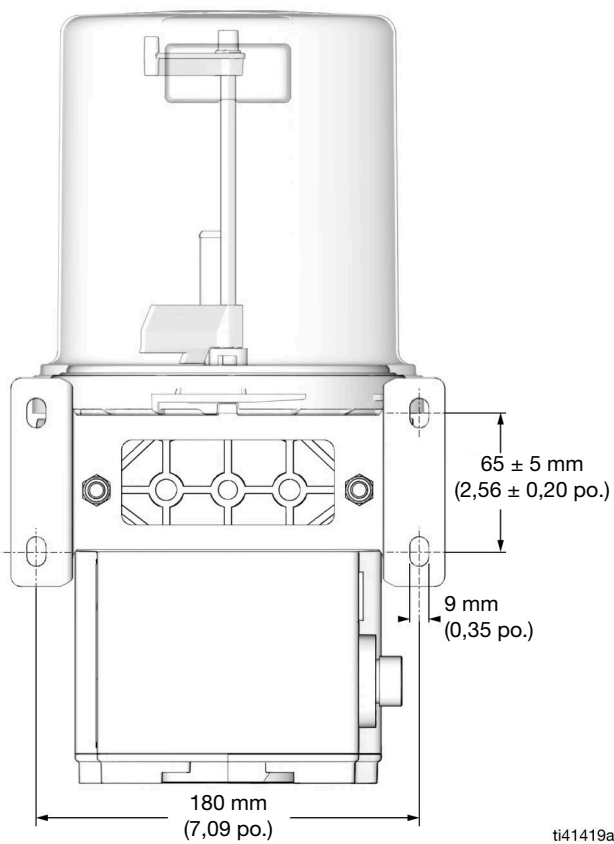


Montage du support sur vanne CSP



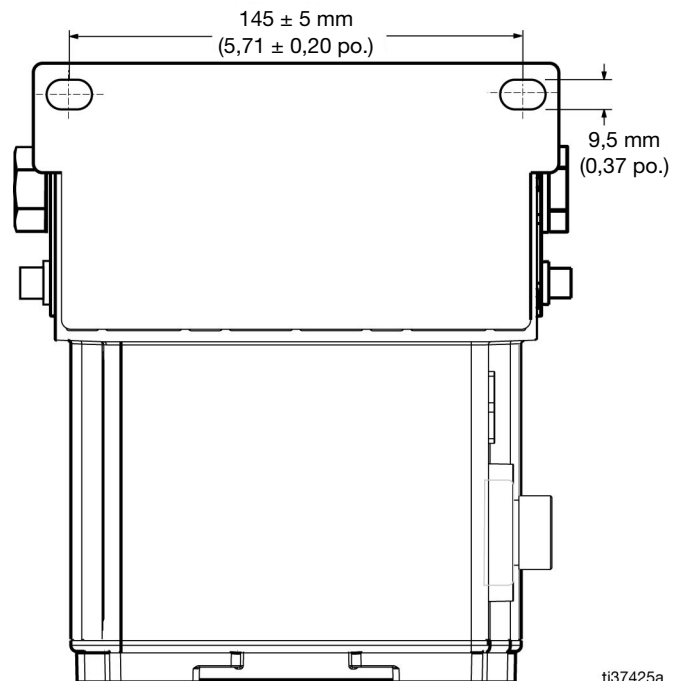
ti35190a

Montage de la pompe de 2 L



ti41419a

Montage du support universel



ti37425a

Spécifications techniques

Pompe G-MINI		
	Système impérial (É.-U.)	Système métrique
Pression de service fluide maximale	4 061 psi	28 MPa, 280 bars
Puissance		
100-240 VCA	100-240 VCA ; courant de 0,98 A, alimentation de 107 VA, 47/63 Hz, monophasé, rotor avec appel/verrouillé, 45 A max. (1 ms)	
12 VCC	9-16 VCC ; 4,0 A (cont) 48 W, 9,5 A (en pointe) 114 W, rotor avec appel/verrouillé 12 A	
24 VCC	18-32 VCC ; 2 A (cont) 48 W, 6,5 A (en pointe) 156 W, rotor avec appel/verrouillé 7,5 A	
Entrées - Commutateur de proximité		
Tension de la pompe : 12 VCC	11 mA à 12 VCC	
Tension de la pompe : 24 VCC	22 mA à 24 VCC	
Sorties - niveau bas		
Régime nominal de contact	100 W max.	
Régime nominal d'interrupteur	200 VCC maximum	
Courant de commutation	0,5 A maximum	
Courant porteur	1,2 A maximum	
Sorties - Bouton de commande manuelle		
Tension de la pompe : 12 VCC	11 mA à 12 VCC	
Tension de la pompe : 24 VCC	22 mA à 24 VCC	
Sortie de la pompe	3,0 cc minute à température ambiante avec pression de retour de 280 bars	
Sortie de la pompe	1/4 NPSF femelle, compatible avec un raccord 1/4 NPT	
Tailles de réservoir	0,5 L, 1,0 L, 2,0 L	
Indice IP	IP69K	
Température de service*		
Modèle sans réchauffeur	5°F à 158°F	-15°C à 70°C
Modèle avec réchauffeur	-40 F à 158°F	-40°C à 70°C
Poids		
0,5 L	8,6 lb	3,9 kg
1,0 L	9,0 lb	4,1 kg
2,0 L	9,7 lb	4,4 kg
Pièces en contact avec le produit	Acier au carbone, acier allié, acier inoxydable, caoutchouc nitrile (buna-N), bronze, alnico nickelé, acétal à lubrification chimique, aluminium, PTFE, polyamide amorphe, Nylon 6/6 (PA)	
Pression sonore maximum	<70 dBa	

* Parvenir à la température de service minimum est lié à l'utilisation d'une graisse conforme à la température dans un système conçu de façon appropriée.

Proposition 65 de Californie

RÉSIDENTS DE CALIFORNIE



AVERTISSEMENT : Cancer et effet nocif sur la reproduction - www.P65Warnings.ca.gov.

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, étendue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce de l'équipement qu'il juge défectueuse. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, un entretien inapproprié ou incorrect, une négligence, un accident, une modification ou un remplacement avec des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. De même, la société Graco ne sera pas tenue pour responsable en cas de dysfonctionnements, de dommages ou de signes d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fourni(e)s par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance de ces structures, accessoires, équipements ou matériels non fourni(e)s par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun vice de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU LES GARANTIES DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais de façon non exhaustive, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS, MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les flexibles) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

La société Graco ne sera en aucun cas tenue pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement en vertu des présentes ou de la fourniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour les informations les plus récentes sur les produits de Graco, consulter le site Internet www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consulter le site www.graco.com/patents.

POUR PASSER UNE COMMANDE, contacter son distributeur Graco ou téléphoner pour connaître le distributeur le plus proche.

Téléphone : 612-623-6928 ou appel gratuit : 1-800-533-9655, Fax : 612-378-3590

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication. Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A6714

Siège social de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2020, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com

Révision J, août 2024